SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diamars 19 Juli 2016 -Edicion-10 Vol.2008 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

TIN RUMOR CU TELE ARUBA KIER BENDE CANAL 23 CU ATA



Ladronicia di computer di Siad a ocasiona interupcion di servicio na San Nicolas

Gas y petroleo; Na november ta dicidi si ta haci prueba:

British Gas a distancia di boramento di gas den awa di Aruba

Repsol y Total a keda!



DICON MIKE EMAN NO TA RESPETA INSTITUTO DI "FAMIA"?

Na King Salomon:

Miss Aruba Foundation cu presentacion di e 10 miss teen di districto cu lo competi pa e titulo maximo



Koningin Wilhelmina Fonds ta presenta di dos parti di programa tocante cancer di pecho



Hoben riba bais a bira victima di accidente pa un chauffeur coriendo otro banda di caminda









Dialuna atardi na e caminda di Pos Chikito pa e casnan del Caribe a sosode un accidente entre un auto y un bais. Un auto tabata bayendo pariba. E chauffeur coriendo na banda robez completo, a bay dal contra un hoben riba su bais.
E hoben a keda herida. Ambulance y polis a presenta cu urgencia na e sitio. E hoben tabata levemente herida y posibel pia fractura. Mesora el'y ser transporta pa hospital.

Auto a dal riba casita di coriente na Noord









Na e luznan di trafico na Noord diadomingo anochi a sosode un accidente caminda un auto a bay dal basta duro riba un transformatorhuis.

E chauffeur a sali levemente herida y no por a kere kico el'a haci. Ambulance a presenta na e sitio pa controla e chauffeur. Polis di departamento di trafico a tuma nota di marca di brake riba caminda con e chauffeur a accidenta door di perde control.

Conocido y popular Gibi Doran pasando den momentonan dificil di salud



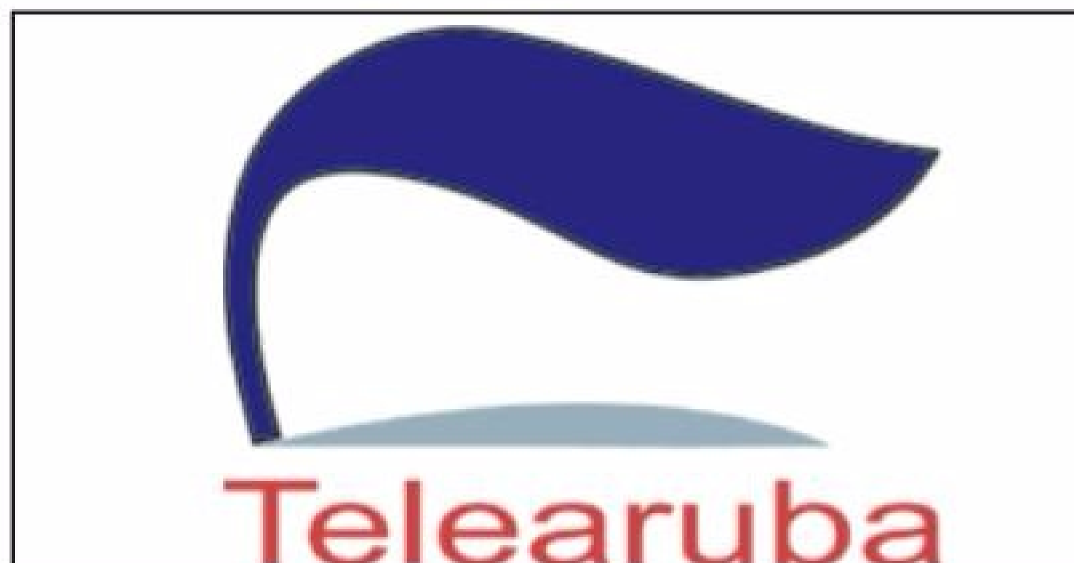
Via Facebook nos por a tuma nota cu Gibi Doran, e conocido musico di Gio Fuertisimo y ritmo combina, ta hospitaliza.

Amigonan ta pidi pa haci un oracion p'e por recupera.

Aki un post di su bon amigo Daal;

Nos gran Amigo/Musico/ Compositor Gibi Doran ta travesando den momentonan basta dificil y complica cu su enfermedad. Laga nos duna nos amigo Gibi un sosten den nos oracion pidi pa nos Creador pa un pronto recuperacion y cu Gibi por ta liber for di e situacion penoso actual.

Tin rumor cu Tele Aruba kier bende Canal 23 cu ATA







Desde varios dia pasa ta circula e informe cu Tele Aruba ta na mesa cu ATA pa asina por bende e canal aki, '23' cu ATA. Nos a bin comprende cu ATA kier haya un canal riba Cable cu proposito pa promove turismo pero tambe indirectamente promove y halsa Otmar.

Nos no a logra confirma esaki, pero e rumor ta persistente. Pues ta usa fondo di ATA pa cumpra un Canal di TV pa asina promove turismo, localmente? Si esaki ta basa riba berdad, ta ki clase di inversion esaki ta?

Si ATA cumpra un canal na Merca, nos por comprende cu lo mercadea turismo. Pero un canal local lo sirbi unicamente politikeria partidista di Otmar. Awor ta urgi ATA, AHATA, Otmar y gobierno pa nan bin aclara ta kico te intencion.

Homber ta ataca hende den trein na Alemania

WÜRZBURG, Alemania – Den un trein regional na e ciudad Aleman di Würzburg, un homber a herida dialuna anochi cuater persona cu un cuchiu y un hacha. Tres di nan ta den situacion critico, segun polis.

E causante a wordo tira mata door di agentenan policial. Diescuater otro pasahero ta den shock y door di esey tambe a wordo conta como herido, segun vocero di polis. Riba identidad y posibel motibo di e causante no por a bisa nada. E causante lo mester a huy despues di e hecho y debi na esey a wordo tira mata door di polis. E trein ta staciona riba un lane liber, entre Ochsenfurt y Heidingsfeld. Fuente: De Telegraaf

Gas y petroleo; Na november ta dicidi si ta haci prueba:

British Gas a distancia di boramento di gas den awa di Aruba

Repsol y Total a keda!





Recientemente a wordo anuncia cu e socionan cu tabata den e proyecto di sondea pa gas rond Aruba, a medio kibra cu otro. British Gas a hala pia kita y a distancianan mes di e proyecto pa busca gas.

Awor cu British a cay afor a keda Repsol y Total. British a retira, riba orden di su shareholder principal, pues riba orden di Shell. Awor Repsol cu Total lo mester busca un otro partner of nan mester core cu e gastonan di 100 miyon entre na dos.

Gerente di Repsol a laga sa cu na November nan lo dicidi si ta bay bora pa haci prueba. Pues te ainda no tin un decision definitivo.

Cuminsando dialuna dia 18 di Juli 2016 cu.

Trabaonan di renobacion na DEA na Frankrijkstraat

Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta informa cu su oficinanan na Frankrijkstraat 3 na Eagle lo ta cera pa trabao di mantencion y renobacion cuminsando dialuna dia 18 di Juli 2016.



Departamento di
Enseñansa Aruba
www.ea.aw

E diferente seccionnan ubica den e edificio na Frankrijkstraat lo muda temporalmente pa e localidadnan di Departamento di Enseñanza na Belgiëstraat 2 na Eagle y Cumana 69 (edificio Aruba Airlines).

Si e trabounan di renobacion cana segun planificacion, e oficinanan di Departamento di Enseñanza na Frankrijkstraat lo habri bek pa duna servicio cuminsando dialuna dia 8 di Augustus proximo.

Pa informacion mas specifico di unda mester acudi pa e diferente servicionan nos ta sugeri pa acudi na nos website www.ea.aw caminda pa tur claridad nos a publica un compilacion di servicio y localidad.

Departamento di Enseñanza ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici pa e comprension.

Colegio EPI lo ta cera riba algun fecha den vakantie grandi



Colegio EPI ta informa comunidad di Aruba, specialmente studiantenan cu a inscribi na Colegio EPI, cu den vakantie grandi su unidadnan lo ta cera riba e siguiente fechanan.

Unidad Hospitalidad y Turismo lo ta cera dia 21 di Juli 2016 te cu dia 9 di Augustus 2016. Unidad Ciencia y Tecnologia lo ta cera dia 25 di Juli 2016 te cu dia 5 di Augustus 2016.
Unidad Economia lo ta cera dia 18 di Juli 2016 te cu dia 22 di Juli 2016.
Unidad Salubridad y Servicio lo ta cera dia 25 di Juli 2016 te cu dia 9 di Augustus 2016.

Colegio EPI ta desea tur studiante y docente un dushi vakantie.
Tambe ta spera cu studiante cu a inscribi ta tuma bon nota di fechanan menciona.

MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

DICON MIKE EMAN NO TA RESPETA INSTITUTO DI "FAMIA"?



Artikel 5

1. Bij de keuze van de geslachtsnaam van een kind, verder aan te duiden als naamskeuze, kan worden gekozen voor de geslachtsnaam van de vader, voor die van de moeder of voor een combinatie van beide geslachtsnamen in een zelf gekozen volgorde.

2. Heeft de vader of de moeder een dubbele geslachtsnaam, dan kan ook gekozen worden voor één deel daarvan. Wordt gekozen voor een combinatie, dan kan slechts één deel van de dubbele geslachtsnaam daarin worden opgenomen. Hetzelfde geldt indien de geslachtsnaam van de vader of moeder bestaat uit drie of meer delen.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e cambio di ley di Codigo Civil cu tin awor na Parlamento.

"Tur hende ta papia di e amienda di Desiree, pero ningun hende ta papiando di e intencionnan serio y grave di Gobierno di Mike Eman pa trece cambionan den nos Codigo Civil cu ta distorciona e instituto di famia.

Mi ta referi especificamente na e cambio di fam. cu gabinete Mike Eman a manda Parlamento. Ta riba e ley aki sra. Desiree Croes kier introduci un amienda. Pero e cambio riba su mes ta un cambio hopi fundamental.

Actualmente nos leynan ta stipula cu e yiu ta carga fam di e tata y si e tata no reconosc e yiu, e ta carga e fam di e mama. Awor Gobierno kier camb'e y den e cambio bo ta nota un falta di seriedad pa e instituto di famia pa loke ta e fam. Den e cambio proponi mayornan por bay scoge e fam di e mama of di e tata, of un combinacion di ambos. Pero e cambio ta bay mas leu ainda pasobra por scoge tambe e fam di e suegranan. Por yega hasta na 4 diferente fam pa e yiunan! Esaki ta un cambio cu ta bay demasiado leu, segun opinion di hopi hende, y mas ainda, sin cu ta necesario. Un cambio den ley mester bin ora cu a señala un problema, y kier soluciona e problema aki cu un cambio di ley. Pero no a wordo haci ningun investigacion cu ta necesario pa bay trek lot, y scoge famnan cu no ta relaciona cu e yiu completamente. Cu e cambio aki yiunan por haya fam cu no ta ni di e mama, ni di e tata, pero di e wela. Esaki ta destabiliza nos instituto di famia, e ta haci e fundeshi mas zwak, pasobra segun expertonan na Aruba e "fam" di un mucha ta algo hopi importante.

Si e ley aki pasa dia 22 di Augustus manera cu AVP kier, mayornan cu yiunan menor di edad tambe por cambia fam di nan yiunan. Pues e ley no ta solamente aplicable riba muchanan cu nace despues di e ley.

"Pesey mi ta puntra mi mes, dicon Mike Eman ta haci wega cu algo asina? Dicon e kier cambia e forma cu nos ta duna fam na nos yuinan, di e forma aki? Mi ta puntra mi mes tambe dicon ni Mike Eman, ni ningun otro miembro di su gabinete of departamento di gobierno no ta dunando informacion riba e cambio fundamental aki? Dicon nan kier bin cu e cambionan aki manera ladron di anochi? Y sin haci estudio na su consecuencianan! Mi ta lamenta e falta di curashi cu Mike Eman tin di enfrenta nos pueblo cu algo asina fundamental, e falta di transparencia cu cual e ta goberna. Pesey mi ta trece e punto aki padilanti. Nos lo sigui reuni cu expertonan riba e punto aki, pa nos sa con comunidad ta para pa cu e cambio aki.

OTRO PRIORIDAD

Loke si mi ta lamenta ta cu Gobierno di Mike Eman no ta duna prioridad na cosnan cu realmente ta di importancia den nos comunidad. Por ehempel, bin cu leynan pa proteha nos muchanan di abuso sexual y bin cu castigonan mas severo contr abuso sexual di muchanan. Ami ta di opinion cu gobierno mester pasa e leynan contra abuso sexual di muchanan PROME cu bin torno na fundeshi di nos famianan", segun mr. Evelyn Wever-Croes

Trekker a basha azeta ariba caminda

Dialuna merdia ariba Avenida Milo Croes polis a cera un banda di caminda pa trafico. E motibo tabata cu basta azeta a basha ariba caminda. Nos por a mira cu esaki a bin di un trekker basta grandi .

Nos por a wak cu e compania Atco tabata esun cu tabata tirando tera ariba e area, indicando cu e lo ta pertenece na e compania.





Homber morto na soño drumi den auto y leu for di cas





Diadomingo mainta personal di security cu ta controla Setar Seroe Blanco a constata di hende cu ta tirando piedra den e cura pa dal algun auto pero ningun glas kibra. E personanan a baha for di e tercel y a cana na pia lagando e auto porta habri, pero a bin haya un homber drumi aden. Na yegada di polis a topa cu un homber drumi patras cu no sa di mundo mes y a lante na varios ocasion pero nada. Te na ultimo e homber a logra lanta y cu ayudo di e oficialnan a pone den dog catcher hibe warda.

Aplicacion pa Prueba di Naturalizacion



Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñanza Aruba ta informa tur persona cu ta interesa pa aplica pa e Prueba di Naturalizacion cu e inscripcion ta habri entrante dialuna dia 1 di Augustus proximo. Pa aplica pa e Prueba di Naturalizacion mester haci uso di e Formulario di Aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw. Aki tambe por haya e Foyeto di Informacion. E Prueba di Naturalizacion ta tuma lugar dos biaha pa aña. E prome ronda di inscripcion pa aña 2016 tabata na luna di Januari mientras cu e di dos ronda lo ta na luna di ugustus.
Inscripcion pa e di dos ronde ta tuma lugar entre dialuna 1 di Augustus te cu diabierna 17 di Augustus 2016.

Prueba di Naturalizacion desde 1 di Januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocimento di nos comunidad y structura estatal, 4 componente di idioma Papiamento y 4 componente di idioma Hulandes.

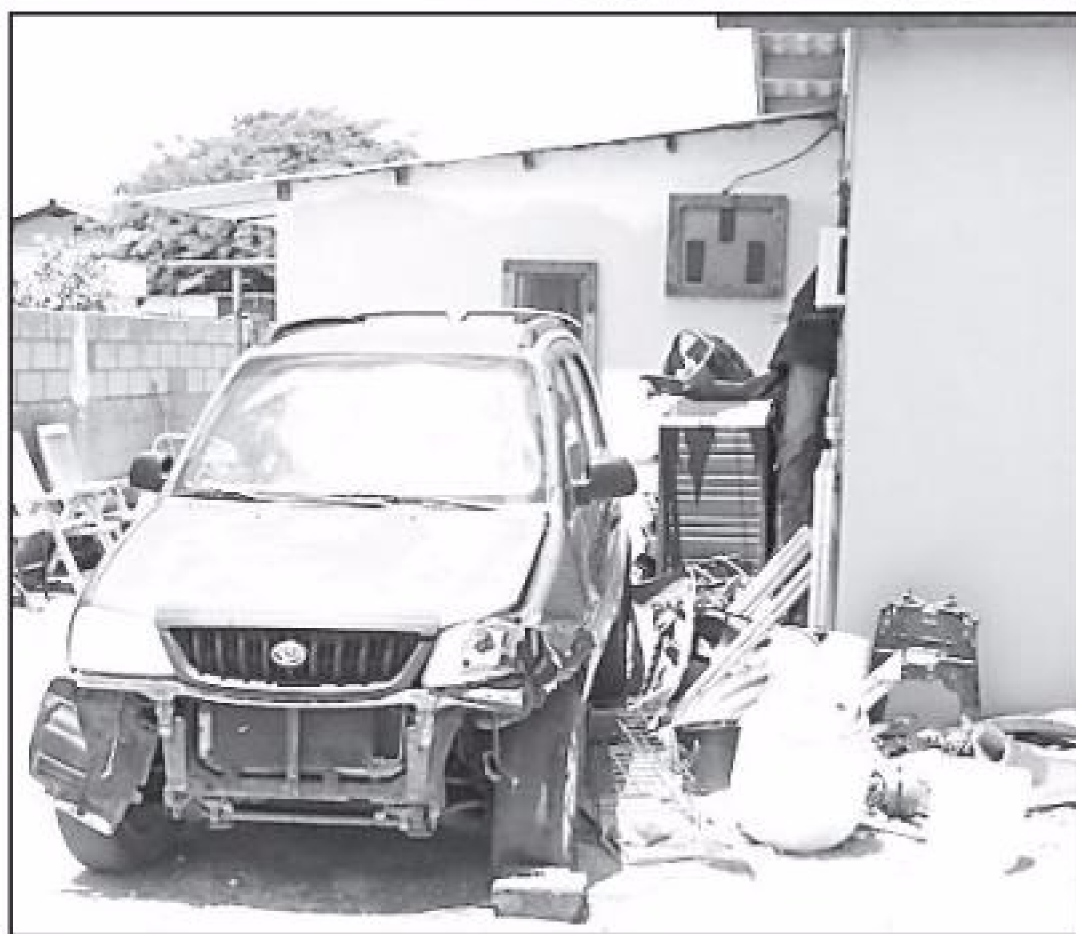
Departamento di Enseñanza Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga specificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalizacion. Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalizacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa naturalizacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba. Pa mas informacion por acudi tambe na e website ea.aw y busca Naturalisatietoets of Prueba di Naturalisacion den e alfabet menu.

Persona bibando den un situacion deplorabel a haya oido di Polis di Bario, sr. Vos











Pa algun aña caba por tuma nota cu e oficina di Polis di Bario na Madiki Kavel ta bashi. Ningun Polis tey pa drenta e bario y scucha e habitantenan.

Pa un tempo caba habitantenan di Madiki Kavel y vecindario kier mira un Polis di Bario na e oficina pa asina e vecindario por yega cerca y duna nan kehonan y mira un solucion pa e bario.

Dialuna mainta por a tuma nota di un Polis di Bario cu ta basta activo, esta sr. Vos cu ta polis di bario di Oranjestad y Playa. A dicidi na drenta Madiki Kavel pa scucha y yuda. Sr. Vos a presenta na un cas na Madiki Kavel caminda e habitante ta biba den un situacion deplorabel. Manera cu e habitante cu ta un persona masculino hoben a mira e oficial el'a core sconde. Ora e polis a bay buske, a bisa cu polis a presenta su cas pa papia cune, no pa detene mas bien kier yude y soluciona e manera con e ta biba. E ta cria boa, yen di sushi rond e cas, awa para cu por ta criadero pa sangura y paden di e cas no ta bista. E oficial kier yuda e habitante pa por biba mihor y tin un cas limpi y biba saludabel.

Asina ta cu ayudo di e hoben cu ta kedando den e cas y duna su aporte por duna un empuho cu e polis di bario por busca yudanza na diferente departamento di Gobierno pa duna un man na e persona asina.



Exitoso instalacion di Directiva nobo pa Rotary Club di Aruba

Sr. Stanley Looman a keda instala como Presidente





Rotary Club di Aruba a instala su Directiva nobo pa e aña Rotario 2016-2017. Como Directiva nobo a wordo instala e siguiente miembronan: sr. Stanley Looman como Presidente, sr. Frans Brinkman como Secretario, sr. Mireille Gildhorn - De Miranda como Tesorero, sr. Ravee Boolchand como Presidente saliente, sr. Gerardo Oduber como Director-1 encarga cu Administracion di Club y alavez ta e Presidente entrante, sra. Carolina Lopez - Paz como Director-2 encarga cu PR di Club, sra. Frederick Nuboer como Director-3 encarga cu Miembrecia y alavez ta e Secretario entrante, sr. Maas van Drie como Director-4 encarga cu Proyectonan di Servicio, sr. Orlando Hoevertz como Director-5 encarga cu Fundacion Rotaria y sr. James Fazio como “Sergeant at Arms”.

Durante e anochi aki sr. Stanley Looman como Presidente di Rotary Club di Aruba pa e aña 2016-2017 a repasa tur a logronan pa e aña Rotario cu a acaba di pasa y a agredici e Directiva saliente pa nan contribucion grandi na beneficio di comunidad di Aruba. Despues di acto aki, sr. Stanley Looman a keda instala como e Presidente nobo di Rotary Club di Aruba pa e aña Rotario 2016-2017 y na su turno a instala e Directiva nobo di Rotary Club di Aruba. Manera ta conoci, Rotary Club di Aruba a celebra aña pasa su 75 aña di existencia y pa e motibo aki e Presidente nobo, sr. Lufrido Croes a gradici sinceramente e Presidente saliente sr. Danilo de Freytas y su Directiva di por a organiza un tremendo celebracion di nos 75 aña di existencia. E Directiva nobo tambe a presenta su vision y su metanan pa cu e aña entrante y tambe a elabora riba e tema nobo di Rotary International pa e aña aki cu ta “Rotary Serving Humanity”.

Un programa hopi special y bunita a ser prepara pa e anochi aki y e instalacion di un Directiva nobo pa Rotary Club di Aruba a tuma lugar den mahestuoso Alhambra Ballroom, cu pa e ocasion special aki a keda transforma completamente den un anochi encanta, cu un toke unico y special. Un danki hopi special ta bay na e comision organizador y e excelente staf di Divi Resorts y Alhambra Ballroom cu a prepara esaki.

Na e ocasion special aki tabata presente su Excelencia Gobernador di Aruba , sr. Fredis Refunjol y esposa, miembronan di Clubnan di Servicio di Aruba y miembronan di Rotary Club di nos hermana isla Curaçao. Rotary Club di Aruba durante e aña Rotario 2016-2017 lo sigui traha duro riba actividadnan pa recauda fondo, esta nos Fiesta Rotaria y nos Golf Tournament, di cual tur e sumanan recauda lo bay cien porciente na instancia- y fundacionnan den necesidad den nos comunidad.

Auto a dal otro na altura di Palm Beach Plaza







Diadomingo anochi riba e caminda na Palm Beach a sosode un accidente di auto cu a laga atras un persona levemente herida. Un auto biniendo for di noord direccion pazuid a bay dal na banda contrario di un Getz, staciona na e t-weg altura di Palm Beach Plaza. E auto a keda kibra y no por a move debi cu e wiel a keda kibra. Ambulance a presenta pa atende cu e persona.

Na King Salomon:

Miss Aruba Foundation cu presentacion di e 10 miss teen di districto cu lo competi pa e titulo maximo

Esaki lo ta dia 23 di Juli na Aruba Marriott Hotel & Stelaris Casino.







Durante e anochi aki prensa y invitado por a conoce nan un poco mas di cerca. Miss Aruba Foundation a duna reconocimento na Ruthsella Toppenberg Miss Teen Aruba 2015 pa un exelente aña di reinado y na Laura Ruiz, srta. Aruba cu a logra e titulo di Miss International America na Tokyo, Japon na 2015.

Durante e anochi aki sr. Isaï Labadie y sr. Robin Croes a anuncia fecha pa e final di srta. Aruba cu lo ta 24 di November 2015. E highlight di anochi tabata na momento Miss Aruba Foundation a corona Tania Nunes, Miss Teen Aruba 2013 como srta. Aruba 2016 cu lo ta viahando den luna di Oktober pa representa nos pais Aruba na Tokyo, Japon na e di 56 edicion di Miss International. Sra. Aurora Dijkhoff di e prestigioso revista Focus a bisti Tania Nunes su sjerp y Joan Delgado, Fashion Designer a corona Tania como srta. Aruba.

Miss Aruba Foundation ta gradici Dr. Jose Luis Martinez Ardilla cirujano oficial di srta. Aruba, sr. Joan Delgado, sr. Napoleon Rodriguez, coach oficial di srta. Aruba, sr. Sebastian Vallejo Camilas, sr. Arnold Mohamed, King Salomon pa nan tremendo cooperacion cu Miss Aruba Foundation .



Persona herida den accidente di auto na Balashi



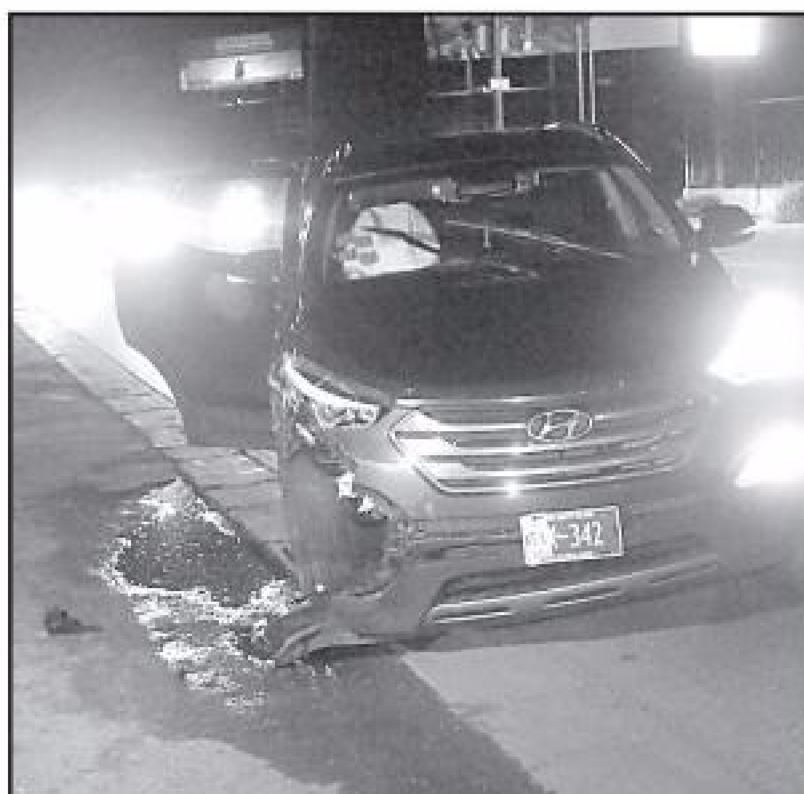




Riba e caminda principal na Balashi altura di ex - Drive Inn na e luznan di trafico diadomingo atardi a sosode un accidente entre dos auto pa falta di duna preferencia. Na e sitio chauffeur di e Glanza no a duna preferencia y a dal riba un Lancer bayendo ariba.

Polis y ambulance tambe tabata na e sitio. Paramedico a atende e victima y a keda transporta pa hospital. Daño material tabata considerabel.

Accidente cu impacto fuerte na Camacuri ocasiona pa taxista











Diabierna anochi riba e caminda di Camacuri a sucede un accidente di auto basta fuerte cu a laga persona levemente herida y dos auto basta kibra. Na yegada di patruya a cera caminda debi cu trafico tabata basta druk, dos unidad di ambulance tabata na e sitio pa controla e victimanan.

A constata cu e hyundai santa fe taxista bayendo ariba a dal riba un hyundai accent para banda di caminda.

Gilbert Webb di ABO:

Nos hobennan tambe kier tin un futuro digno riba nos propio isla



Dentro di algun dia, hopi di nos hobennan lo bay biaha atrobe pa exterior pa sigui un estudio mas avanza. Pa hopi mayor ta un momento emocional y dificil. bra e momento ey, e ora a yega pa despedi di nan yiu y nan unico consuelo lo ta pa confia cu nan yiu cu lo pone den practica tur e bon cu el'a siña di nan. A pesar cu awendia nos tur ta bibando den un mundo moderno unda tin social media cu por suaviza e despedida y reduci e distancia entre e sernan keri, e ta keda un aspecto emocional. E despedida anual no solamente tin un impacto riba esnan envolvi, pero tambe riba e sociedad.

Cada aña e sociedad ta manda mas di 100 hoben pa exterior, sin sa si un dia nan lo bolbe bek Aruba. E grupo aki no solamente ta representa un parti di e futuro generacion, pero tambe e ta representa e fraccion mas inteligente di e sociedad na Aruba. Pues si cada aña mas di e inteligencia di e sociedad ta migra bay pa exterior pero ta poco ta regresa despues di nan estudio, anto e ora ta obvio cu e capacidad intelectual di sociedad, ta degenerando.

E desaroyo aki, ta wordo confirma pa oficina di estadistica. Segun nan cifranan, ta tiki hende den nos sociedad tin un estudio avanza. Esaki ta significa cu si e maneho di no percura pa tin suficiente trabao na nivel pa nos inteligencia bolbe ora nan caba di studia den exterior, anto gradualmente nos sociedad lo bira mas dom. Of otro bisa, nos sociedad lo bira mas dependiente di otro nacionalidadnan pa su desaroyo. E maneho activo di diferente gobiernonan pa trece mas hende for di exterior pa bin traha na Aruba, solamente ta acelerando e proceso di degeneracion intelectual. Pasobra mayoria di e migrante cu ta bini Aruba, tin menos educacion y formacion cu e hende local. Hasta banda di esaki, e migrante, ta cambiando e clima laboral structural y permanente na nan fabor. Awendia e fenomeno di 'Cheap Labor' y trabao temporal, ta algo normal na Aruba. Awendia e ta casi imposibel pa un hende local por haya un trabao duradero y bon paga. Si antes ainda algun hende local por a haya un trabao den gobierno, awendia esey tambe ta pasado. Awendia solamente esnan super leal na e partido na mando (Friends & Family), por haya un trabao den gobierno via contract y via e porta atras 'sneaky y scondi'.

Pues e pregunta ta keda dicon gobierno ta manda tanto mucha bay studia den exterior cada aña, mientras nada ta wordo haci pa crea un ambiente laboral bon y duradero pa ricibi nan despues cu nan a caba di gradua y kier regresa nan pais bek? Hasta pa añanan largo, gobierno mes ta hiba un maneho di discriminacion contra su mesun yiunan di tera, cu el'a manda den region pa studia medicina. Gobierno a pone tur sorto di barera pa stroba e hobennan aki bin eherce nan profesion medico na nan isla natal. Esaki no ta logico ni husto, si mira cuanto miyones AZV (gobierno) ta paga mediconan di paisnan bisiña cu tambe a studia medicina den region, pa tratamento medico. E maneho di gobierno di Aruba pa exporta nos inteligencia pa exterior pa despues cera porta pa nan, pasobra gobierno kier privilegia otro nacionalidadnan, tin cu cambia. Ningun hende di un otro pais por stima y traha mas duro pa Aruba, cu su mesun hendenan. Mester stop di tuma nos haci y ban para e degeneracion intelectual y e rumbo destructivo di nos sociedad, cultura y identidad.

E futuro di Aruba ta di nos hobennan y awor mas cu nunca, nos tin cu lucha locual ta di nos!

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

Tiramento di klapchi na Safir a pone habitante kere cu ta tiramento

Dialuna marduga habitantenan di Safir a drenta panico ora a scucha tironan den e bario y mesora a yama polis. Patruyanan di Noord di biaha a drenta accion y cuminsa busca den e bario. Nan tambe a scucha un tiro. Despues cu a scucha e di dos tiro a tuma nota cu ta klapchi a ser tira. Tabata na un cas den Safir unda habitantenan tabata celebra un fiesta y nan tira algun klapchi. Polis a papia cu nan y a duna multa.



Chauffeur a ranca palo di luz completo na Casibari

Polis a gar'e na Babijn







Diasabra marduga habitantenan di Casibari a scucha un desordo fuerte. Ora a sali, a tuma nota cu e palo di luz den e caya a cay. Prome instante nan no a kere cu ta un auto a pasa dal 'e y bay. Ora personal di Elmar a presenta, a haya piezanan benta abao di un Ford. Tambe por a tuma nota di marca di taira di e auto cu a pasa dal e palo frontal y sigui bay panord.

Di biaha un persona a core bay panord y a mira algun pieza benta abao. Den Babijn a topa cu dicho vehiculo. Di berdad a mira un Ford tur kibra dilanti di un cas staciona. Den e vehiculo aki tabata tin un homber drumi cu man pafor pero no tabata sa di nada. Polis a presenta y a lanta e persona for di soño y a bay cune warda ya cu e tin cu para responsabel di e gastonan cu el'a haci.

Den mondi na Pos Chikito a encontra autonan horta







Diasabra anochi patruya di San Nicolas a bay den e mondi na altura di Pos Chikito Complex, den oranan tempran. Aparentemente habitantenan a waak hende hinka un van horta na e sitio menciona.

Ora cu agentenan a bay tira un mihor bista, nan a bin topa cu otro auto horta, pero esaki ya nan a desmantel'e completamente. Un Van Suzuki a ser haya intacto. Esaki a ser horta algun dia prome. E tabata na lock. Algun habitante di buena fe a yuda e agentenan femenino saca e auto pa asina takelwagen bay cune.

Team di ladronicia di auto tambe a presenta pa asina tuma e datonan di loke a pasa.

Un biaha mas nos kier concientiza pueblo: ora bo sali trata na pone bo auto caminda tin luz y no un caminda su so pa haci trabao di ladronnan facil.

Tur auto por ta un " target " pa ladronnan, cuida di bo!

Ladronicia di computer di Siad a ocasiona interupcion di servicio na San Nicolas



Pa algun luna caba Siad no ta duna servicio na San Nicolas, debi na un ladronicia den e edificio. Rumornan ta bisa cu e ladron 'sabi' a drenta pa horta solamente e computer di Siad.

Aparentemente lo por tabata tin informacionnan comprometedor, di un funcionaria di Siad cu tabata konkel cu stempel y permiso di Dimas.

Aparentemente ta riba mes siman cu algun stranhero a bay entrega keho na polis, cu e computer di Siad a wordo horta.

A causa di ladronicia, te awe gobierno no tin placa pa drecha e local, pa cual ta imposibilita servicio.

BENNY NISBET DI PPA:

"APERTURA DI UN 'UPGRADER' LO FRENA DESAROYO DI TURISMO NA SAN NICOLAS!!!"

PPA si ta kere fielmente den desaroyo di San Nicolas como parti di e product turistico di pais Aruba. Pero e gobierno cu ta eherce esaki mester kere fielmente den esaki y ehecute seriamente. Locual nos ta duda cu e actual gobierno ta haciendo.... Tur cos ta mustra 'ad hoc' sin planificacion real y esey ta di lamenta. Pero...... pa logra haci San Nicolas un exito den e plan aki .... PPA ta visualiza tres desaroyo mas cu nos ta considera di suma importancia:

A. Desaroyo di un curazon economico ! Aki nos ta referi na hustamente e asina yama 'promenade' cu awor ta ser renova. Aki mester desaroyo un curazon di TRES restaurant atractivo (ex- Acme Store cu ya ta cumpli cu esaki pero mester wordo sigui pa un restaurant internacional den Uncle Louis Store y un restaurant na e otro banda ex- All Electric Sales/Benito's'. Si nos logra e curazon aki, mas y mas inversion lo tuma lugar pa parti di entrepreneurnan cu ta kere den un desaroyo asina .

B.Complex di International Golfcourse cu 3 hotel: PPA ta kere fielmente den desaroyo di un internacional golfcourse '18 holes… y upgrading/ mantencion di e golfcourse existente na San Nicolas combina cu construccion di 3 hotel di cual a lo menos uno lo mester ta un spa hotel cu tur facilidad moderno cu por tin y na unda e otro 2 hotel lo mester ta entre 3/4/5 star hotels cu NO ta 'All inclusive' hotels.

C.Festival Caribense annual: (p.e. CARIMU FESTIVAL(Caribbean Music !!)

San Nicolas ta conoci como e districto na unda steelband, Calypso, Soca y Carnaval a inicia. Esaki no mag di bai perdi!! PPA ta kere den un evenemento regional cu lo mester tuma lugar TUR aña.. p.e. na luna di September/ Oktober cu lo encera un 'festival Caribense'… un anochi p.e. musica Latino...... bachata y mas...... un anochi Calypso y Soca y un anochi p.e. raegae etc...... e evento aki lo mester wordo accompaña pa anochi di apertura den cayanan di San Nicolas cu venta di artesania local y musica di tur genre cu Aruba conoce..... y un anochi di ceramento di e festival tambe den cayanan di San Nicolas. Kada anochi un grupo di musico arubano lo hanja oportunidad pa duna nan presentacion 'mey mey' di gruponan/ cantantenan invita Un festival asina lo duna San Nicolas, Aruba un nomber den Caribe y lo atrae turistanan for di Caribe pa Aruba y San Nicolas. Gobierno/ATA y e organizadornan lo mester 'mercadea' e actividad aki anualmente den Caribe. E evenemento aki lo por wordo subsidia pa gobierno/ATA y tres instancia comercial.

D. Transportacion di turista cu 'streettrolley' pero como Tourbus!!

PPA ta kere den un sistema di transportacion di turista .. directamente pa San Nicolas y PPA cu ta e unico partido cu e proyecta un 'streettrolley' pa Oranjestad ..... a proyecta na mes momento un proyecto cu ta encera uso di 'busnan estilo trolley' cu lo duna tournan solamente pariba di Brug.......... y cu ta obliga di funciona segun un route cu ta encera bishita di un 5 pa 7 sitio pariba di brug y cu lo mester bishita e centro commercial turistico di San Nicolas.

E. Pa ehecuta un plan manera 'San Nicolas, Our Caribbean Town' y diferente di e puntonan menciona den nos programa mester di un



gobierno cu ta planifica y ehecuta na un manera serio. Fuera di esaki lo mester reserva fondo anualmente pa mercadea esaki den Caribe henter cual lo contribui na desaroyo di turismo Caribense riba nos isla den cual San Nicolas como centro den e desaroyo aki.

PPA no ta mira cu locual ta sosode bao di e gobernacion aki NO ta yega ni lo minimo di locual PPA a proyecta den nos vision ' San Nicolas, Our Caribbean Town' y nos 'Agenda for San Nicolas. Mas ainda PPA ta acentua locual ta tumando lugar keto bay ta tumando lugar al estilo 'AD HOC' cual no ta contribui na un desaroyo di turismo na San Nicolas. Pa colmo permiso pa desaroyo di un UPGRADER envez un refineria lo trece e holor di sulfur esta holo di 'webo putri' bek cual holor lo frena desaroyo di un direccion nobo estilo comercial/ turistico na y pa San Nicolas. Lastima pero esaki ta e realidad amargo!

Colegio Arubano 2015-2016, solo lo sali despues di tormenta?



E aña tras di lomba tabata un aña turbulento pa Colegio Arubano. Tabata tin un periodo di inquietud, alumnonan a organiza un protesta y finalmente e rector a baha bay. Algun proyecto di school y mehoracionnan planea, apenas a tuma lugar. Asina por menciona e proyecto iPad, enseñanza di dos idioma y evaluacion di docentenan door di alumnonan y colega docentenan. Aki ta sigui un reflexion di comision di mayor di Colegio Arubano OCCA riba e aña escolar cu a caba di finaliza y tambe ta duna su bista riba factornan importante pa aña escolar 2016-2017. E resultadonan di examen di e aña escolar 2015-2016 ta conoci y ta parce cu HAVO ta mihor para. E porcentahe di esnan cu a slaag di HAVO hasta ta mihor cu esun di VWO, cual pa hopi tempo no tabata e caso. Hopi alumno e aña aki, no obstante e trastorno, di berdad a haci nan best. Ademas ta parce cu a guia e candidatonan pa examen mihor e biaha aki. OCCA ta opina cu e team bao di guia di rector suplente Anne Cameron merece un 'thumbs up'.

Na e momento aki ta recluta un rector nobo. OCCA ta spera cu e rector nobo aki sa di motiva su team. E ta keda un reto grandi: E comunidad Arubano ta chikito y un y tur tin un of otro opinion di Colegio Arubano. Tur esnan envolvi, manera mayornan, institutonan di enseñanza, minister etc. ta expresa nan deseo y exigencianan. Ademas ta necesario implementa innovacionnan cu un team di sigur 130 docente y no cada docente ta ansioso pa esaki. E rector aki hunto cu su team mester haya tempo pa tuma pasonan den e direccion corecto.

Pa OCCA tin mas asunto importante na inicio di un aña escolar nobo. Ta menciona cinco: 1. Un envolvimento grandi di mayornan cu e situacion di nan yiunan na school ta conduci na mihor resultado. Mayornan: papia cu bo yiunan tocante school, puntra con a bay, demostra interes y tene bon contacto cu e mentor y docentenan. Mayornan mester percura pa nan yiunan sa cu mag usa e telefon celular den klas solamente ora e docente indica esaki. Principalmente alumnonan zwak por presta mihor si nan no ta distrai door di nan telefon. 2. E motivacion di docentenan na school mester ta mihor! E manera cu cual algun docente ta acerca e alumnonan por ta mihor. Un acercamento positivo y constructivo (hasta cu alumnonan 'dificil') ta importante. E liderazgo di school mester reacciona na tempo riba señalnan di docentenan cu tin dificultad cu esaki, guia y coach nan.

3. Un ocupacion di rectorado corecto y suficiente, e liderazgo di school pues, ta importante. Esaki ta profesionalnan cu diariamente ta guia y organiza tur cos na school. Nos ta di opinion cu na e momento aki no tin suficiente conrector.

Esaki ta haci e school mas zwak. E ocupacion ideal ta entre 4 y 5 conrector. Na Hulanda y Corsou ta apunta 1 conrector pa cada 300 alumno (Colegio tin sigur 1600 alumno). Na inicio di e aña escolar nobo, minister tin e intencion pa reduci e cantidad di conrector pa tres. OCCA no ta di acuerdo cu esaki y ta desea di haya sa kico ta e motivacion tras di esaki.

4. Dentro di e ministerio di Enseñanza tin fondo disponibel pa capacita docentenan mas aleu. Esaki no tabata mucho visibel e aña escolar tras di lomba. Docentenan di berdad ta haci e diferencia, pues training y profesionalizacion no ta un luho. 5. OCCA kier mira un procedura di keho claro na Colegio. Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA), e directiva bao di cual Colegio ta resorta, via su Hunta di Directiva y Hunta di Supervision a comprometi pa informa mayornan di e procedura cu mester sigui pa esaki.

OCCA finalmente kier expresa su mihor deseonan pa e aña escolar nobo na docentenan, alumnonan, mayornan, directivanan di school, Directie Onderwijs y ministerio di Enseñanza. Pa informacion tocante OCCA por bishita e grupo OCCA riba Facebook of por manda un email pa occa.colegio@gmail.com.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

SAN NICOLAS TIN HOPI POTENCIAL PA DESAROYO TURISTICO PERO PLANIFICA NO 'AD HOC' !!

PPA tabata e unico partido cu a boga pa desaroyo di turismo na San Nicolas. Nos a wordo hari chercha…. etc. pasobra segun otro partido San Nicolas ta e ciudad di refineria y no tin posibilidad pa desaroyo turistico.

PPA a presenta nos vision pa desaroyo di turismo na San Nicolas bao di e titulo 'San Nicolas, Our Caribbean Town'. E vision aki ta basa riba e historia real di San Nicolas. For di e districto di cunucero y piscador pa primeramente un districto cu desaroyo di fosfaat (1874 pa 1914) pa un districo cu primeramente un bunkerstation y despues pa un refineria(1927 -1986……. 1990 pa awor).

Realidad ta si cu e desaroyo di un refineria a desaroya San Nicolas y a trece miles di trahador for di Caribe henter y Sur America pa establece nan mes na San Nicolas. Awendia e descendientenan di e trahadornan aki ta plama rond di Aruba.

E trajadornan aki cu a establece nan mes grandemente na San Nicolas a trece nan cultura, nan custumbernan, nan musica, nan diferente plato di cuminda cu nan y dentro di e casi 100 aña esaki a integra su mes dentro di e cultura Arubano cu Aruba a conoce prome cu e epoca aki. E ehempel di mas bibo ta e musica di steelband, Calypso, Soca y Carnaval den cual esaki a bira e raiz pa e fiesta mas grandi di Aruba, esta Aruba su Carnaval.

PPA ta di opinion cu San Nicolas cu su historia, su cultura mezcla etc. tin un potencial enorme. Lamentablemente esnan cu tabata tin e signatura di gobernacion no a kere realmente den e capitulo importante aki di e historia di Aruba. Pasobra esaki e capitulo aki ta encera casi 100 aña di historia Arubano di e parti pariba di nos Isla cu nos a larga bay perdi y no a usa e potencial aki. Ta PPA tabata esun cu a mustra eleccion tras di eleccion riba p.e. e necesidad di 'renovacion di nos Watertoren na San Nicolas, di e necesidad di e.o. renovacion di Nicolaas Store, di e necesidad di pinta riba e muraya di e refineria (pero) e historia social economico di San Nicolas y no 'ad hoc' manera ta tuma lugar awe.

Awor AVP cu den pasado a hari y cherche tur e plannan aki ta ehecutando esaki 'ad hoc' y no basa riba un plan integral pa un desaroyo real di turismo na San Nicolas y vecindario. PPA su vision ta di un 'San Nicolas, Our Caribbean Town' y basa riba nos plannan publica repetida vez den nos 'Agenda for San Nicolas' ta



señala e.o. esaki : 1. Reconocimento di tur ciudadano cu a bini di rond Caribe pa nan a establece nan mes na San Nicolas y vecindario y a contribui cu 'energia y sodo' pa desaroyo di Aruba en general y San Nicolas en particular!! 2. Reconocimento pa nan contribuiccion na desaroyo di nos cultura arubiano cu nan contribuiccion den curso di e ultimo 90 aña aki!! 3. Basa riba esaki San Nicolas lo mester por bira un parti esencial di e producto turistico di pais Aruba si gobernacionan dedica atencion real na desaroyo di San Nicolas . 4. Aruba ta ricibi anualmente mas di 1 miyon turista 'stayover' y un 600.00 turista crucero……! Cuanto di nan ta yega den districto di San Nicolas??? Y kico gobierno di Aruba su maneho ta pa stimula e desaroyo aki ?? Te awe masha masha poco!! 5. Pa logra un desaroyo turistico parti pariba e infra-structura turistico mester ricibi e atencion debido.

Cu e infra-structura aki PPA ta referi na prepara cierto sitio pa por ricibi bishita di nos turistanan p.e. e 'bunker' na Juana Morto cu tabata un sitio unda e soldaatnan tanto Hulandes como Mericano a funciona durante segundo guerra mundial (Lastima AVP a laga basha e edificionan abao unda e soldaatnan tabata drumi na 1987 anto pa malo !!). Otro infra structura ta pa nan bishita e 'grot di Lourdes' aki PPA ta pensa riba pone poco 'sleeping polis' pa frena e trafico y traha algun sitio oficial di parkeer, apunta y mantene un of dos cas di pasado pa por wordo bishita pa nos turistanan … wak si no ta posibel pa usa e Weg Seroe Preto project di fin di aña pa por wordo bishita durante aña tambe……. mehora y mantene e actual 'golfcourse' existente cu a wordo traha door di LAGO……..! 6. Stimula e paar di organizacion cu ainda tin un club p.e. Bonaire club, Suriname Club etc. pa reorganiza nan mes y subsidia un sala den nan unda lo tin e historia di esnan cu a bini di Bonaire, Suriname y otro sitio pa proyecta nan historia dentro di e historia di San Nicolas. 7. PPA tabata e prome y UNICO partido politico cu añanan largo a proyecta un 'Carnival Village combina Carnival Museum' y ainda nos ta kere den e combinacion aki pa motibonan economico di e proyectonan aki !! 8. PPA ta kere den un Museum Historico di desaroyo di San Nicolas …… na unda e participacion di TUR grupo descendencia di cualkier pais den Caribe lo wordo reconoci.

P.e. e ora bo drenta un museum asina, segun vision di PPA bo ta drenta prome: A.Den e sala di Aruba…….. di antaño y San Nicolas cu agricultura y piscamento. B. Pa despues drenta den e sala cu ta proyecta San Nicolas den e epoca di Fosfaat. C. Despues den e sala di e periodo di e refineria di LAGO etc. D. Despues den un sala gigantesco…. unda TUR grupo cu ta descendiente di e islanan y paisnan cual nan hendenan a traha den refineria y a habita San Nicolas pa decadanan largo por proyecta nan historia, descendencia….. esaki PPA ta yama duna contendio real na 'San Nicolas, Our Caribbean Town'. Ehecucion y proyeccion di un vision asina lo ta un punto positivo dentro di e producto di nos destinacion Aruba. 9. Construccion bek di e 'Mercado di San Nicolas'. 10. San Nicolas tin hopi artesano. Sosten pa desaroyo di nan articulonan lo ta un sosten enorme na e producto necesario pa duna San Nicolas un nomber dentro di producto Aruba……… ' made in San Nicolas, Aruba !" Gobierno mester por duna sosten y espacio pa e artesanonan por bende nan materia…. no solamente anochi di un 'Carubbean' pero tur dia….. dia y anochi !! 11. PPA su 'Agenda pa San Nicolas' tambe ta proyecta pa un Hotel di Deporte wordo construi na e (ex - school) unda antes tabata e edificio di nos grandinan patras di YMCA.

E vision di PPA ta demostra cu San Nicolas lo por tin hopi potencial pero na prome lugar e gobernacion cu ehecuta algo asina mester kere den San Nicolas y no pretende cu nan ta kere den….. anto ora ta cerca e periodo di eleccion. PPA ta continua riba e topico aki den e siguiente articulo.

Koningin Wilhelmina Fonds ta presenta di dos parti di programa tocante cancer di pecho na Telearuba





Koningin Wilhelmina Fonds



Fundacion pa preveni y combati cancer

Diarazon 20 di Juli pa 7.30pm Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta presenta e di dos parti di un progama special y informativo riba e tema di cancer na pecho. Diferente profesional lo bin na palabra pa informa e pueblo di Aruba.

Den e programa aki lo bin na palabra dr. R. Jonkhof kende ta oncologo y e lo amplia riba e diferente aspectonan di cancer. Tambe Dr. D. Daryanani, kende ta cirujano/ oncologo, lo duna un splicacion di su trabao y e enfermedad di cancer. Por ultimo nos lo haya un testimonio di sra. M. Verstappen kende na un forma hopi habri a conta di su experiencia cu cancer y con esaki a afecta su bida y di su sernan keri.

Cancer di pecho ta un enfermedad serio y cu ta afecta hopi hende na Aruba. Informacion y concientizacion ta aspectonan importante den e lucha contra cancer. Asina ta no perde e programa informativo aki di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba cual lo pasa na TeleAruba diarazon 20 di Juli pa exactamente 7.30pm.



Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Macuarima Indians y Balashi Premuim ta split nan serie diadomingo ultimo





Campeonato Heineken fastpitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha.

Den categoria AA e dos equiponan Macuarima Indians y Balashi Premium a topa otro 2 biha pues complementando nan double header. Den e promer partido mainta 11am Macuarima Indians a baha pisa riba e muchanan di Balashi Premium cu nan pitcher estelar Lucio Geerman lansando un 2 hitter dominando Balashi por completa pa seya nan promer victoria. Macuarima Indians 13 careda, 6 hit, 0 error. Balashi Premuim 1 careda, 2 hit, 2 error. Mihor bateadornan pa Macuarima tabata ta aRoderick Simon 3-3, Albertico Noguera 1-1 y Ryan Richardson di 2-1. Pa Balashi Premuim a conecta e unico dos imparablenan Jermin Kelly di 1-1 y Gianmar Alders di 2-1. Mesora a inicia e Segundo partido din an double header y Balashi Premuim e biaha aki a demostra curashi no obstante perdiendo e promer wega a sa di brina te final pa logra un victoria importante empatando e serie di dia. Balashi Premuim 6 careda, 8 hit, 1 error.

Macuarima Indians 3 careda, 3 hit, 4 error. Pitcher ganador ta resulta Jorge Santana kende a drenta releva Christopher Rasmijn den di 4 entrada mientras Benjamin Geerman kende a ricibi relevo di Lucio Geerman den di 5 entrada a bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Balashi Premuim ta Djurwin Croes 4-2, Filbert Thiel y Josmar Thiel ambos di 3-2. Pa Macuarima Indians a luci na plato Roderick Simon di 3-2 y Albertico Noguera di 3-1. Campeonato di fast pitch ta continua diaranson awor 20 di Juli na Kudawecha cuminsando pa 715pm cu e double header entre Mariners y Spuiters mientras diabierna 22 di Juli lo bay tin 4 wega. Na Kudawecha iniciando pa 715pm e double header entre Royal Power vs Spuiters y mesun momento esta pa 715pm na Flatstone e double header entre Pizza Hut Monster vs Macuarima Indians.

Pues Softball fast pitch ta continua cu hopi wega e siman aki. Softball den pleno desaroyo.

Auto a kibra cura di un tereno grandi na Schotlandstraat

Diadomingo marduga e tereno grandi pabao di Caribbean Oversas na Schotlandstraat un auto a accidenta y destrui e cura subi e tereno. Ningun persona a resulta herida e auto a keda basta kibra y e cura tambe a haya daño. Personal di roadservice a presenta y tuma datos.









Cas completamente na candela na Cas Paloma

Diasabra den careda di 3 or marduga cu urgencia bomberonan y polis a presenta den cas di paloma caminda tin un cas na candela. Na yegada di e unidadnan di bombero e candela tabata basta grandi y tabatin full e cas kima. Asina bomberonan a drenta accion pa combati e candel aki. Ta un homber di edad cu suso ta biba den e cas y a keda sin dak. Pero personal di slachtofferhulp a presenta na e sitio y Cruz Cora pa duna un man.









Rudy Lampe cu carta habri na 21 parlamentario

Como ex - parlamentario mi ta dirigi mi mes na bosonan cu lo mester vota pro of contra e amienda cu lo habri caminda pa legalizacion di matrimonio homosexual. Y como ex sacerdote mi mensahe ta cu siendo catolico bo por vota na favor di matrimonio homosexual. Mons. Secco y Rev. Szpila tur dos no ta obedeciendo Papa Francisco, pero ami lo ta e prome pa defende Mons. Secco y Rev. Szpila cu ta nan derecho pa tin un opinion diferente cu Papa Francisco. Semper tabata asina, no tur catolico mester pensa mescos. Catolico kier meen universal, esey kier mren unidad den diversidad.

Papa Francisco a duna instruccion cu tur sacerdote cu a abusa di menornan di edad mester wordo reduci na e estado laical y cu un obispo cu sigui duna encargo pastoral na un sacerdote asina lo mester renuncia. Mons. Secco no a obedece Papa Francisco, tin sacerdotenan cu a yega di comete pedofilia den diocesis di Willemstad cu ta sigui funciona como sacerdote y Mons. Secco tampoco a renuncia. Papa Francisco a indica, riba conseho di e renombrado teologo cardenal Walter Kasper, cu catoliconan divorcia lo por ricibi santa comunion. Toch na misa di Dakota ta sigui reza e oracion cu ta expresa cu esnan divorcia no por risibi santa comunion, ke men Rev. Szpila tampoco ta obedece Papa Francisco.

For di inicio di nos Iglesia tabata conose e diversidad di opinion. Pedro tabata pensa cu un cristian mester sigui e costumbernan hudiw, mientras cu Pablo tabata pensa net contrario, cu bo por ta cristian sin sigui e costumbernan hudiw. Esei tabata e prome 'clash', cu a keda discuti na loke ta wordo considera e prome concilio di Herusalen, unda a disidi cu Pablo por sigui cu su practica y no a pidi Pedro pa renuncia na su practica. Precisamente e luna aki nos ta celebra e fiesta di San Pedro y San Pablo, tur dos a wordo declara santo a pesar cu nan tabata pensa completamente contrario riba loke ta ser cristian. Un no tabata menos catolico cu e otro.

Pesey boso parlamentarionan por vota na favor di matrimonio homosexual siendo catolico, a pesar cu Mons. Secco a saca un comunicado bisando cu e ta contra matrimonio homosexual. Mons. Secco ta haci referencia na e Catecismo catolico, pero mi por sigura boso cu mayoria di nos teologonan no ta di acuerdo cu e comision di algun teologo cu a prepara e catecismo aki. Boso mes por lesa den e revista internacional di teologia Concilium, cu ta aglutina e miho teologonan di mundo, e critica funda cu tin contra e catecismo aki. E principal ta cu cristianismo no ta un doctrina sino un practica.

Y como sociologo mi por sigura boso cu matrimonio no ta mescos cu famia. E matrimonio civil actual ta un institucion moderno cu a surgi cu e idea di propiedad priva. E matrimonio catolico den su forma actual tambe ta mas 'reciente', for di Concilio di Trento di siglo 16. For di e standardnan aki moderno, Pedro y otro apostelnan no tabata casa, Hose y Maria no tabata casa, sino mas bien for di criteria actual tabata compaña, pero ningun hende lo tribi di yama nan immoral. Al contrario nos ta honra nan como e sagrado famia. Nan tabata casa segun e costumbernan hudiu. Den diferente epoca e costumbernan aki tabata permiti poligamia, es decir cu un famia tabata consisti di e esposo cu su diferente esposanan y yuinan. Pesei den Bijbel poligamia tabata normal. Awendia poligamia ta castigabel pa ley penal.

Ke men e forma di famia ta cambia den historia. Awendia a surgi otro forma di famia, di dos mama of dos tata cu nan yiuinan sea propio of adopta y e famia aki ta pidi boso legalizacion. Por ultimo, Papa Francisco no solamente a pidi pordon pa tur e ofensanan di Iglesia contra e homosexualnan, sino tambe a pidi pordon na e famoso teologo Leonardo Boff, kende a wordo castiga pa Juan Pablo II, y a pidi su colaboracion den e enciclica Laudato Si. Y Leonardo Boff ta un defensor di e matrimonio homosexual. Pesei boso por vota na favor di legalizacion di matrimonio homosexual sin renuncia na e fe catolico.

Reaccion di AMF

Referente sr. Geerman su post riba facebook dia 13 di Juli, 2016

Y referente su press release tocante mal maneho di Palo Marga Raceway

Ta un sorpresa pa nos topa cu un reaccion asina negativo, unda cu AMF semper tabata tin oido, y a sa di traha lugar pa reuni cu sr. Geerman. Na final di e ultimo seccion di negociacion, AMF por a saca afor cu e contrato tabata OK pa sr. Geerman, door cu e no a pidi un otro fecha pa por discuti e detayes nan den su seno di abogado y conseheronan.

1. Nos ta extremadamente desapunta cu s Geerman a opta pa bay riba social media y después prensa tradicional envez di tuma contacto cu AMF pa discuti cosnan cu no a bay na su agrado pa asina por mehora y trata na ahusta.
2. Aunke cu na comienzo a wordo splica cu door di e condicion di e pista y tambe cu AMF mester genera suficiente capital pa por cuminsa renoba e facilidad y cu no por huur pista, toch a duna excepcion na sr. Geerman pa por a organiza FBH 8, mirando cu e evento a bira un custumber y ta anticipa pa fanaticada y coredornan pa 8 aña caba.

3. Huur prijs ofreci na sr. Geerman tabata tabata substancialmente mas abao cu cualquier otro pais.Na nos hermana isla Corsou e pista su huur prijs ta F10,000.00 mas gasto nan operacional y otro nan tur parti di mundo ta cuminsa na $7,500.00 mas gasto nan operacional. Asina mes sr. Geerman a acudi cerca Sr. Kelkboom di AMF pa asina pidi un descuento cual el'a haya despues di un meeting. E huur prijs a bira aun menos pa asina AMF di buena fe, tambe por a yuda un "coredor/promotor/fanatico di drag" termina su "race bike" na USA, cu tin 8 aña bao construccion.

Sr. Geerman tabata den e comision como PR di OCS 2015 unda a tuma over e pista cu tur su facilidadnan den estado deplorable y a wak personalmente cuanto gasto e facilidad ta incuri durante cualkier evento. Si huur e facilidad na un manera "free for all" manera antes, e pista nunca lo por genera suficiente fondo pa por cubri ni e gastonan operacional, ni pa renobacion di e infrastructura. Ta stranjo cu Sr. Geerman sa di e 2 hechonan aki pero ta aparenta cu e no sa.

4. Como promotor serio, responsabel y di experiencia bo ta negosha of critica un contract prome cu bo firme y no despues cu bo a firme 2 biaha. Un contract practicamente identico a wordo firma door di otro promotor den menos cu 5 minuut pa su evento. Un contract standard pa huur un facilidad manera Palo Marga. Berdad, AMF y e "promotor" a bay "back and forth" cu e draft di e contract pa ahusta cierto cosnan di buena fe pa acomoda sr. Geerman. Esaki ta un simpel accion di "wheel and deal" den e mundo comercial. E accion aki di parti sr. Geerman ta ilustra exactamente e falta di integridad, seriedad, y experiencia di sr. Geerman. E contract a wordo revisa door di abogado di sr. Geerman ya cu AMF a risibi carta nan di abogado pidiendo pa nos sinta cu sr. Geerman y discuti algun punto nan riba dje. AMF a acepta pa sinta cu sr. Geerman pa scucha su preocupacion nan pero a avisa su abogado cu nos termino y punto nan en cuestion riba nos contract no ta cambia. Nan ta standard pa tur persona y ningun hende lo haja "special treatment". Despues di e ultimo carta di AMF dirigi na sr. Geerman su abogado, sr. Geerman a dicidi di firma e contract ya cu no tabata tin nada robez cune.

5. Simplemente sr. Geerman kier a paga menos huur of nada di huur mes. AMF ta sinti cu esaki ta e dolor mas grandi di e "promotor" door cu no ta ningun secreto cu den pasado e lo a haya contrato nan mas lucrativo pa su persona y no pa Palo Marga Raceway. AMF ta un organizacion serio y ta wak pa bienestar di Palo Marga Raceway.

Palo Marga pa hopi tempo a wordo maneha financieramente y manteni den un forma malísimo. Na aña 2015 a logra di bin cu un cambio unda sr. Geerman a forma parti di comision OCS 2015 unda personalmente a wak esaki claramente. Ta straña nos dicon diripente e oponencia aki.

AMF ta distancia nos mes completamente for di personanan cu mentalidad y "hidden agendas" asina.

6. Sr. Geerman ta menciona cu despues di su prome evento di FBH8 un fecha no a wordo duna immediatamente door di AMF. AMF a dedica 100% na timing system nobo, cueste lo que cueste. Sr. Geerman a reuni cu AMF y esey tabata loke por a ofrece na e momento ey, cual ta practicamente nada cu lógicamente tabata significa pa warda te ora e timing system nobo wordo instala y di test y purba durante eventonan chikito. AMF no por a duna un fecha si no sa precies si lo logra cu tur cos pa dia 2 di Juli y asina no cumpli cu contract. y pa no tin otro FBH8 part 1 manera a sosode na Maart.

7. A wordo standariza cu durante tur evento cuminsando cu OCS 2015 cu e barnan semper lo keda pa pista. Sr. Geerman tabata den comision di OCS 2015 y sa di esaki. Atrobe ta straña nos dicon atrobe ta aparenta di no sa di nada. E clausula cu bar ta keda di pista ta den tur contract y sr. Geerman a keda keto sin niun reclamo alguno. Pa awor aki e saca esaki y tira esaki publicamente pa su fans nan cu no sa detayes ta mustra un señal di hopi mala fe di su parti. E ganashi principal mes tur hende por confirma cu esey ta na porta y no na Bar. Mas di 4000 hende na Fls. 20 cada uno. Tur persona por saca nan som facilmente. 8. AMF a tuma e fecha di 2 di Juli na serio y a haci todo por todo. E evidencianan ta riba FB fanpage di AMF (Palo Marga Aruba) y otro fanpages, unda por wak full e proceso, cuanto dianan y voluntario a sacrifica famia, yiu, dianan di vakantie pa por logra trece e timing system Aruba. A paga mas y logra convence Bob Brockmeyer di Compulink timing systems pa por bin Aruba y instala e timing system prome cu su operacion di schouder. Riba potretnan riba nos fanpage por wak bon con Bob a instala e sistema usando un shoulder brace.

9. E generator ta e mesun problematico cu a wordo drecha pero cu no a keda 100%. Mirando loque a pasa durante e prome FBH8, AMF como redundancia ta usa uno como backup si e generator di palo marga

Continuacion pag. 23

Baseball

Campeonato Baseball Clasico 40plus ta den su fase final

Diasabra Juli 16, 2016 tuma lugar e ultimo 2 weganan di entre equipo di Marlboro Classics vs S.N. Unforgttables y Surprise Bombers vs Spuiters. Den promer wega Marlboro ta sigura su posicion N0. 1 ganando di S.N. Unforgettables cu score di 12-2. Mihor bateadornan di Marlboro a resulta Pierre Richardson , Franklin Danies, Wilfred v/d Biezen y Mario Kwidama tur di mil punto 2-2. Pa S.N.Unforgettables tabata Jose Richardson 2-2 y Charles Danker 3-1. Pitcher ganador Raymundo Dijkhoff y perdedor tabata Mitchell Marchena.

Siguiente wega a enfrenta otro e dos equiponan di Sta. Cruz, Spuiters y Surprise Bombers caminda Nun Flanegin y Patrick van Heiningen a blankea e equipo di Spuiters 5-0.

Mihor bateadornan di Surprise Bombers tabata Segaerd Obispo 1-1, Estefano Croes y Patrick van Heiningen di 4-2. Pa Spuiters tabata Antonio Hassell y Aldrick Loopstok di 2-1. Pitcher ganador Richard Nun Flanegin y perdedor Cliff Lacle. Cu e resultadonan aki diaranzon awor 20 Juli 2016 lo enfrenta otro Spuiters v/s ATCO den un wega extra pa dicidi e di 4to clasificado pa 7or pm den Stadion Crismo Angela/Nadi Croes.

Play offnan ta cuminsa diahuebs 21 Juli 16 entre ECOTEC Leftovers v/s Surprise Bombers pa 7or pm.

Diabierna 22 Juli 2016 Marlboro Classics v/s ganador ATCO / Spuiters.

Gran finalnan lo ta diasabra 23 Juli 2016 pa 1or pm lo enfrenta otro e dos perdedornan y pa 4'or pm e dos ganadornan pa wak ken ta bira e promer campeon di Baseball Clasico di Aruba.

Pueblo di Aruba y especialmente nos hubentud y AA, ricibi esaki como un invitacion pa bin sera conoci cu e historia di baseball Arubano. Boso tur ta welcome!!!

Aruba Baseball Clasico 40+ a logra su meta di uni e basebolistanan den nan deporte preferi cu weganan jena cu aspectonan positivo y energetico. Ta invita tur otro peloteronan / organizacion cu ta desea di hunga den nos di dos campeonato nacional pa tuma contacto cu Directiva via email baseballclassicoaua@gmail.com o inbox via FB Aruba Baseball Clasico, tambe aki por aprecia e potretnan di campeonato 2016.









Continuacion di pagina 20

Reaccion di AMF

Referente sr. Geerman su post riba facebook dia 13 di Juli, 2016

Y referente su press release tocante mal maneho di Palo Marga Raceway

cay afor. Esaki a wordo conseha na Sr. Geerman y a dune e gastonan y e luga unda e por a huur uno na e prijs preferencial cu AMF ta hanja.

Cantidad di coredornan rabia ta cay bao percepcion, den cual realisticamente nos sa cu nos no por complace tur hende y semper lo bay tin hende disgusta cu AMF pasobra nan no ta haya nan kier.

10. Sr. Geerman ta papia di evento nan di AMF referente atendencia. E realidad ta cu no tur evento lo trece mesun cantidad di publico. Mescos si e organiza Faya bo Haya 5x pa aña, cu tempo limita pa promove y pone categorianan cu no ta mesun popular. Sr. Geerman tin añas coriendo na Palo Marga y a mira y experiencia hopi, pero atrobe ta haci manera e no sa.

12. E clausula di sr. Geerman a protesta hopi riba dje ta esun unda ta poni cu e no mag di bay critica publicamente riba facebook en contra di AMF.

Sr. Geerman claramente no a respeta e articulo aki den contract y a haci lo contrario. Sr. Geerman mester por tabata premira algo? A prefera di actua mane tur cos ta bon anto despues tin e porta habri pa por subi y defama mane e ta haya ta bon, anto sconde bao pretexto di libertad di expresion? Sabiendo tur informacion y condicion di pista, di berdad el a wordo poni “lomba contra muraya”?

Esaki nos ta lague pa pueblo mes saca su conclusion.

13. Pa finaliza, sr. Geerman den su racha pa defama dirigentenan, voluntarionan y cualkier otro persona cu segun Mr. Geerman, lo por ta asocia cu AMF, a bay radio show “Trot den Bom” na Power FM pa asina duna aparentemente su sponsornan (atrobe) danki, pero tambe equipa cu un hidden agenda. Sr. Geerman a reclama sr.. Manuel da Silva cu sr. da Silva a “corte” durante interview, unda cu a dune un otro chance pa trece loque el’ a bin papia. Nos ta pensa cu sr. Geerman no lo a haya e respaldo cu e tabata spera di haya y a haya ta bon atrobe, enbez di confronta e problema cara cara, unda despues, manera un wolf a bay rebaha Sr. da Silva tambe riba social media.

Esey tabata e danki cu sr. Manuel da Silva a haya como sponsor después cu el’a aporta cu sr. Geerman pa Faya bo Haya 8.

Nota Final di AMF

Drag racing, mescos cu mayoria di deporte na Aruba ta uno Amateur, es decir cu ta wordo practica como un hobby den cual tin hopi chance cu bo ta hinca mas sen cu bo ta haya bek. AMF como operador di pista tambe ta amateur, unda cu nos ta depende grandemente (99%) di voluntario. Voluntarionan cu ta hinca mas den Palo Marga cu nan ta haya back. Voluntarionan cu tin un otro trabao y bida pafor di Palo Marga.

Postnan asina riba social media (facebook e biaha aki) no solamente ta atacha AMF y su dirigentenan pero tambe e voluntarionan. Defamascin riba media en general por conduci cu e voluntarionan aki ta bay wordo mal mira na nan trabow di tur dia, unda berdaderamente nan ta gana nan pan di cada dia.

Tur hende mester realisa cu si no tin sponsor, e contribucion financiero pa mantene y opera Palo Marga tin cu bin for di 2 partido, e fanatico y /of e coredornan. Ta bunita pa bay merca y trece idea nan, pero e realidad di Palo Marga ta, cu e ta un pista Amateur, cual cu tur hende mester siña acepta.

Por ultimo AMF kier a informa tur coredor y fanatico di drag lo siguiente. Un promotor ta disidi pa su mes si acaso un contract ta lucrativo pa su evento y di eynan ta bay over na firme y despues promove su evento pa asina hacie un exito den su totalidad. Un “promotor” no ta hasi aventura comercial y na final cos no bay manera e tabata kier, pa bin declara, ofende y grita cu AMF a haci abuso di dje y cu e contract no tabata bon siendo cu su persona a firme, no 1 pero 2 biaha. AMF kier a recorda tur persona cu e motibo pa 2 contract ta cu ora di sinta den reunion cu Sr. Geerman, AMF a puntra si Sr. Geerman lo bolbe cobra entrada y si acaso e evento lo continua of lo cuminsa completamente di nobo. Sr. Geerman a bisa representante nan di AMF den e reunion cu su evento lo cuminsa full di nobo y lo cobra e suma di F10 pa adulto y F5 pa mucha abao di 12 aña. E resultado ta 2 evento, dus 2 contract identico excepto e parti cu AMF ta aconseha sr. Geerman pa huur un “standby” generator. Na ningun momento e contract ta menciona cu AMF ta obliga sr. Geerman di huur un generator. Atrobe nos ta cuestiona e integridad di Sr. Geerman. AMF ta desapunta cu e seriedad di Sr. Geerman como “promotor”. Nos kier a encurasha Sr. Geerman pa laga esnan preocupa pe, pa tuma un rato y lesa su ultimo 8 contract nan y tambe trece dilanti con e huur prijs a varia desde prome FBH1 te cu FBH8. AMF ta sigur cu tur hende lo kier transpariencia y huzga pa nan mes. Porta haci un bishita bek cerca su abogado. AMF a tuma nota cu Faya Bo Haya a yega su final y ta termina tur relacion cu sr. Geerman, deseando e exito den su carrera como “promotor”. AMF lo analiza e sancion nan contra sr. Geerman.

Di awe padilanti nos ta sigui concentra riba One Cool Summer 2016.

Tipline: 585-9500

Resultado di number:

Dialuna 18 Juli 2016

Merdia

Catochi
0858
3602
6491

Zodiac
9944 Aquario

Big 4
4883

Diario
5746
2314
0152

Curacao
3515
6064
7537

Anochi

Catochi
3460
2435
1376

Zodiac
3076 Leo

Big 4
6590

Super 4
2918

Lotto di dia
10-16-17-20-29

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

Tipline: 585-9500

Cursista: H.R. CROES,
Docente: Candy Dirksz.
Curso: Papiamento - Dia: 2 juli 2016

FOR DI MI CUNA TE NA MI TUMBA!

Cua ta e forma mas eficiente pa yega na un Papiamento papia y skirbi corecto den tur sector den nos comunidad!

Continuacion...

2.1 Idioma merece respet

Segun un estudio haci na e Universidad Würzburg na Alemania ya den e prome dianan di bida di un recien naci, su yoramento ta contene e marca di e lenga cu su mayornan ta papia . Segun e investigadoran e descubrimento clave di e estudio ta cu un recien naci no solamente ta capaz di produci diferente melodia di yanto sino cu ta prefera di produci cierto patronchi di melodia cu ta tipifica e lenga di e ambiente cu nan a bin ta scucha for di den barica di nan mama, especialmente durante e ultimo tres lunanan di embarazo. Esey ta ilustra of confirma cu lenga materno ta e prome idioma cu un hende ta scucha y ta papia. Cu esaki e ta comunica, e ta expresa su mes y ta relaciona cu ne den su circulo familiar y pafo. E ta parti e rais, di e origen y di e historia di un pueblo y ta na cada un di nos pa proteh'e y preserv'e y no permiti niun hende duna nos lenga materno un nivel di inferioridad. Tur idioma merece respet.

3. Ban rescata nos herencia cultural

Actualmente Aruba a perde e toke tradicional na nos dushi Aruba, pasobra lamentablemente e hubentud ta pensa cu e ta anticua. Esaki no ta conta solamente pa palabranan tipico na Papiamento, pero tambe nos musica y baile tipico etc. Pero no mester ta asina, ta un cultura cu nos mester pasa di generacion pa generacion pa asina percura pa conserva e cultura original di nos pais Aruba.

Nos mester conserva loke ta di nos. Idioma ta den un continuo proceso di cambio. Nos ta un pueblo multicultural y no por evita cu nos idioma ta keda influencia pa medio di palabranan di otro idioma e.o. ingles, spaño, hulandes. Con cu bo mir'e, esaki ta algo cu ta pasa mundialmente den tur idioma. Y cu ta enrikese bo idioma tambe, algun cambio ta bin pa keda y cu tempo ta keda incorpora den diccionario. Pero importante den e desaroyo aki ta pa nos proteha y rescata loke ta di nos.

Aruba conoce varios autornan di bunita obranan na Papiamento. Mi kier menciona en particular un autor Arubiano, sra. Sonia Ruiz, kende a produci un bunita coleccion di poemanan. Poemanan skirbi na Papiamento. Den e obranan aki e autor aki ta duna respet, aprecio y balor na su isla natal, na su rais, su cultura.

Autor Quito Nicolaas tambe tin varios obranan literario expresando su pasion y respet pa su isla natal y nos Papiamento.

3.1 Nos identidad

Nos mester tene na cuenta cu identidad ta keda forma di nos pasado, pero cu mirada fiha riba futuro. Momento cu tin mas claridad y conocimento di unda nos ta bin, ken nos ta y kico ta nos gran potencialnan, ta mucho mas facil defini y haya e rumbo unda nos kier bay, pero cu ta propio di nos, cu ta identifica nos y asina permiti e diseño di nos identidad sea reconoci y identifica pa keda distingui di e resto.

Na Aruba mayoria di hende por papia ademas di Papiamento, otro idiomanan. Nos ta orguyoso di nos condicion multilingue y cu nos ta uza nos lenga materno manera un herment cultural pa asimila otro cultura cu tin varios na Aruba y di diferente origen.

Pero pa conserva y cuida nos identidad ta di vital importancia pa cada un ciudadano por domina Papiamento y esaki kiermen, skirbi y papia nos idioma corectamente, cuminsando den nos Parlamento.

3.2 Campaña di conscientizacion den pueblo

E pelea entre ken ta linguista y no ta linguista mester keda clarifica, pa medio di un instancia oficial y imparcial. E mal maneho di nos ortografia ta inadmisibel, e por ta un menaza pa nos idioma. Idioma ta keda corumpi den mundo pasobra ta impone formanan moderno cu hende ta kere cu ta corecto. Responsabel pa esaki ta entre otro e medionan di comunicacion papia, manera por ehemplo e locutor.

Ta esencial pa gobierno cuminsa inverti den un campaña di conscientizacion riba e estado mental di nos pueblo, e consenshi di nos pueblo, pa inculca den cada ciudadano e tesoro valioso cu nos tin cu ta nos lenga materno, cual nos tin cu proteha y preserva. Si bo tin bon dominio di bo lenga materno esaki ta facilita bo siña domina otro idiomanan, cu den nos comunidad ta inevitabel mirando e aspecto multicultural ademas di e industria turistico di nos pais.

Mester proteha e patrimonio cultural di nos pueblo, hopi factornan interno y externo a conduci cu awe nos custumbernan, nos norma y balor nan ta bayendo perdi of ta keda reemplaza pa otronan. Ta nos deber pa nos percura pa esaki no sosede y pasa nos herencia, nos patrimonio, e historia di nos origen pa e generacionnan cu ta sigui.

E momento a yega pa bin cu un campaña intensivo riba tur nivel den nos comunidad pa duna respet y balor na nos lenga materno, Papiamento.

Conscientisa tur ciudadano pa skirbi y papia Papiamento corecto.

E campaña mester ta uno efectivo y e obhetivo e ciudadano en general y particularmente docentenan, prensa, politico, locutor, presentadornan di noticia y programa na radio y television, clero y tambe lidernan di organizacion grandi manera sindicatonan. E ta un compromiso grandi pa nos, pa spierta den nos hoben nan e interes pa construi un identidad cultural solido, esaki ta un responsabilidad di nos tur pa asumi e reto aki desde bankinan di scol te na ehercemento di bo profesion y despues.

4. Conclusion y proposicion

E conclusion y proposicion final riba e investigacion haci ta lo siguiente. Mester haci un sondeo cual ta e medionan mas efectivo pa tene un campaña nacional di conscientizacion pa haci un bon uzo di Papiamento tanto papia como skirbi.

Desde oficialisacion di Papiamento na 2003, despues di 13 aña ainda no ta implementando esaki debidamente den gobierno. Sin lubida cu 40 aña pasa nos ortografia a keda aproba unanimamente pa nos Parlamento. Nos ta faltando respet na nos propio identidad! No por warda mas, mester cuminsa inmediatamente cu un campaña di conscientizacion pa informa e pueblo riba e proyecto aki y sigura su cooperacion pa participa.

E resultado di un campaña de conscientizacion publico ta duna un miho comprension y cooperacion di parti di e habitante, di e docente, di e parlamentario y ministro, di e pastor, e escritor, etc. Sin e cooperacion di nan, e campaña ta core e riesgo di no ta totalmente eficaz y finalmente no ta logra nos meta pa yega na un bon uzo di Papiamento den nos comunidad. E campaña aki mester keda ehecuta pa autoridadnan local (departamento di gobierno, scolnan, centronan di bario etc).

Por uza simultaneamente varios medio di comunicacion manera radio, corant, television, posters, billboard, foyeto pa e lanzamento di e campaña pa haci un impacto y hala atención. E obhetivo di campaña aki ta tur ciudadano, tur scol, departamentonan di gobierno, Parlamento di Aruba, Prensa y clero, pero tambe asociacionnan manera Camara di Comercio y ATIA, sindicatonan, organisacionan deportivo y social etc. Mester keda supervisa e desaroyo pa yega nos meta!!!

Ademas di e campaña di conscientizacion ariba menciona, ta propone tambe lo siguiente:

A. Institui un "Tribunal di Pueblo" cu tin tur autorizacion pa;

1. controla y proteha nos Papiamento,

2. Tur siman ta saca comunicado di casonan di violacion di Papiamento,

3. Fam y nomber, tambe funcion den nos comunidad, pa asina publica nan, pa nos tur por siña papia y skirbi Papiamento corectamente.

B. Manda un carta di apelacion na Gobernador, Parlamento, Conseho di Ministro, Organisacionnan oficial den nos comunidad pa actonan oficial haci esaki na Papiamento. Ta un falta di respet pa nos idioma, cu por ehemplo den puro siglo XXI ainda huramentacion di un oficial di gobierno no ta den nos idioma.

C. Apelacion na tur instanciannan sin excepcion, cu tin nomber na otro idioma, pa cambia esaki pa Papiamento!

D. Ta urgi Gobierno y tur instancia involvi pa duna oido y implementa Papiamento como e idioma di instruccion den nos enseñanza.

Mi sa cu loke mi ta propone no ta nada straño, pero mester tin curashi si pa hacie. Mester pone hecho na palabra y ta keda na cada di nos pa hacie. Pero finalmente ta esnan cu tin e autoridad den su man pa impone pa tuma e curashi y hacie tambe pa asina no solamente salbawarda nos lenga materno, pero pone tur hende respet'e tambe.

Amor pa bo patria, bo origen y bo identidad, bo ta nace y muri cu ne!

HOROSCOPO SEMANAL


ARIES
Mar 21 - Abr 19

Decisiva semana para tu profesión o estudios: un proyecto tuyo verá la luz gracias a la mediación de terceras personas. En pareja, muy bien. Excelentes días para comenzar algún ejercicio que te ponga en forma durante las vacaciones.


TAURO
Abr 20 - MAY 20

Es momento de hacer cuentas de cara a agosto. La sensatez te será de gran utilidad en el trabajo y fuera de él. Sentimentalmente entras en una etapa más abierta y receptiva con pareja o sin ella. Física y mentalmente, de primera.


GEMINIS
MAY 21 - JUN 20

Vas liberándote de las tensiones que te impedían ver claramente lo que sucedía a tu alrededor: moverte con soltura en el trabajo despertará el interés de personas con mucho poder. Sentimentalmente inicias un periodo muy enriquecedor.


CANCER
JUN 21 - JUL 22

En el trabajo te irá bien, pero ajusta tu economía. Evita plantearte la vida sentimental como una batalla que se debe ganar como sea. Tu salud será buena, aunque mentalmente estarás algo falto de reflejos. Duerme más y te recuperarás.


LEO
JUL 23 - AGO 22

En el trabajo todo te resultará sencillo. Una confidencia te hará ganar una suma extra. Excelente futuro sentimental, especialmente si careces de pareja. Muy bien en familia. Hay riesgo de sufrir una indigestión o intoxicación.


VIRGO
AGO 23 - SEP 22

Buen momento para invertir parte de los ahorros. Tendrás mucha fe en ti y harás tus tareas a conciencia. Pueden surgir roces en tus relaciones: evita imponer tu voluntad pero tampoco permitas chantajes emocionales. Salud, mejorando.


LIBRA
SEP 23 - OCT 22

Cambios, a mejor, en tu economía a partir del jueves. Las novedades laborales o de estudios te devolverán la fe en ti. La pareja o un familiar te hará partícipe de una maravillosa novedad. Tu organismo funcionará a la perfección.


ESCORPIO
OCT 23 - NOV 21

Si trabajas, harás tus tareas con lentitud, pero el esfuerzo será valorado igual. Encontrarás pareja si careces de ella, pero si ya la tienes, evita las aventuras. Recibirás un regalo familiar. Llega una nueva amistad. Bien de salud.


SAGITARIO
NOV 22 - DIC 21

Controla mejor los gastos si estás de veraneo. En el caso de trabajar, harás tus tareas con imaginación y te felicitarán. De maravilla con pareja y familia. Si careces de relación, la encontrarás antes del viernes. Evita los excesos.


CAPRICORNIO
DIC 22 - ENE 19

Aun estando de veraneo, seguirás una sabia política de ahorro. Si trabajas, hazlo en silencio y te ahorrarás choques innecesarios. El amor llama a tu puerta. Bien de salud, pero evita levantar pesos: la espalda será tu zona más débil.


ACUARIO
ENE 20 - FEB 18

Llega una suma extra. Excelente semana, estés de vacaciones o trabajes. Disfrutarás de momentos muy románticos y apasionados con pareja o sin ella. Tu salud será extraordinaria. Podrás cometer algún exceso sin que el cuerpo lo note.


PISCIS
FEB 19 - MAR 20

Te irá de primera, económica y laboralmente, aunque estés de veraneo porque tendrás la suerte de tu lado. Lo bueno que te ocurra será maravilloso, pero tenderás a fijarte más en lo negativo. Aprovecha el fin de semana para descansar.

Botica na Warda:

16 Juli ‘16 - 23 Juli ‘16

Botica Trupiaal

Botica Aloe

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JULI 2016

MA --	MA 18 DE CUBA
DI --	DI 19 EVERY
WO --	WO 20 GIEL
DO --	DO 21 LINDEN V/D
VR 01 BODERIE	VR 22 TROMP
MA 04 DE CUBA	MA 25 VIS
DI 05 EVERY	DI 26 WEVER
WO 06 GIEL	WO 27 BODERIE
DO 07 LINDEN V/D	DO 28 BRITT-CROES
VR 08 LUCHMUN	VR 29 DE CUBA
MA 11 TROMP	
DI 12 VIS	
WO 13 WEVER	
DO 14 BODERIE	
VR 15 BRITT-CROES	

WEEKENDDIENST

02 – 03 JULI *	LUCHMUN
09 – 10 JULI *	TROMP
16 – 17 JULI *	VIS
23 – 24 JULI *	WEVER
30 – 31 JULI *	BODERIE

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		**911**
Polis		**100**
	Sanicolas	**104**
	Sta Cruz	**105**
	Oranjestad	**102**
	Shaba	**107**
	Tip Line	**11141**
Hospitaal		**527-4000**
Centro Medico San Nicolas		**524-8833**
Ambulance		
	Wayaca	**582-1234**
	Sanicolas	**584-5050**

Softball

Team Spuiters, miembro di Aruba Softball Bond a bautiza su uniform nobo, patroniza pa MIPA

E legendario Henk Arnold kende ta conoci bao di e nomber Spuiters a keda masha contento di por a ricibi un sponsorship pa su equipo Spuiters.

Spuiters den 2015 a hunga den A-Klas unda bao maneho di Henk Arnold a logra titula campeon y a subi pa AA.

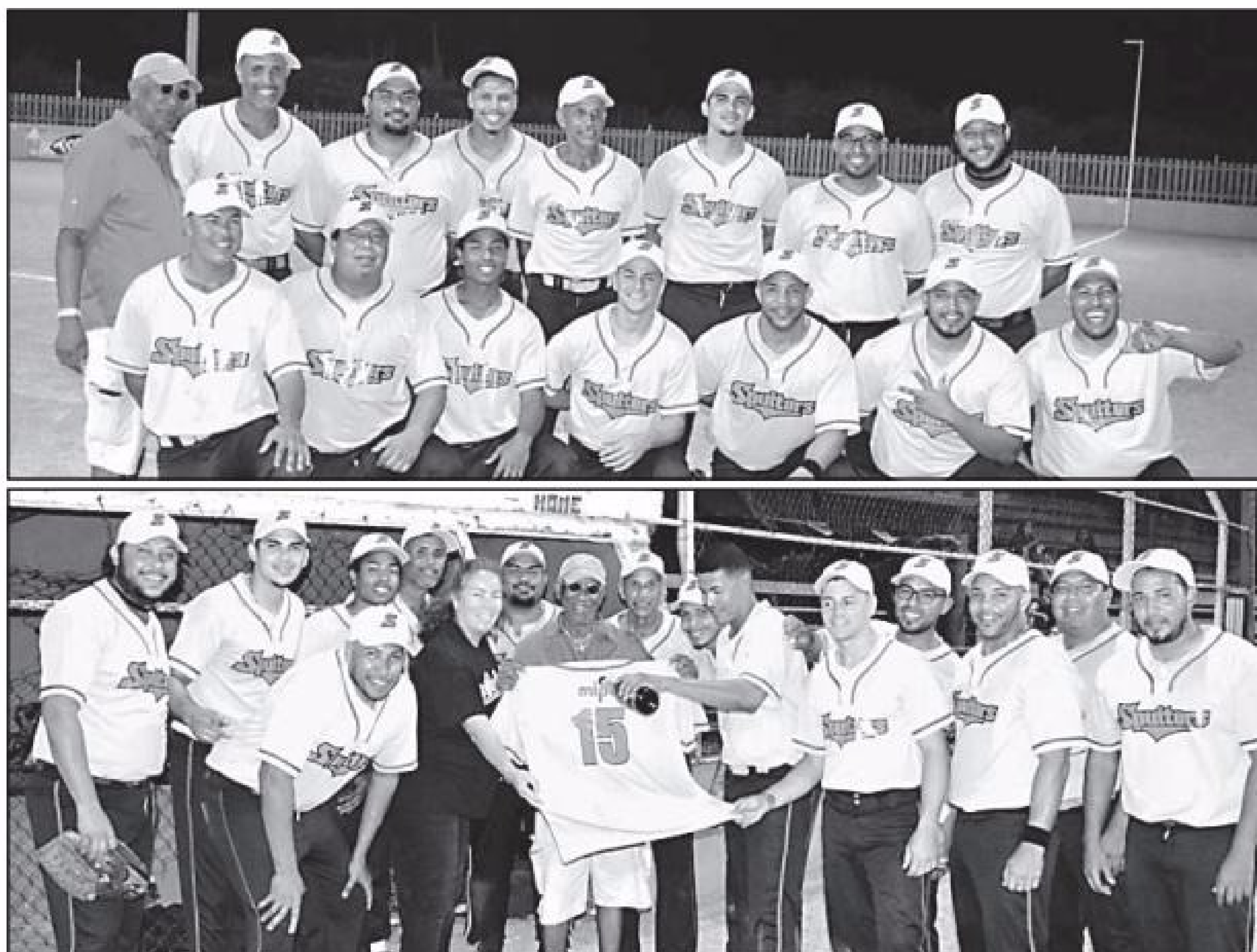
E aña aki Spuiters a sa di reforza su equipo hopi bon pa asina por ta competitivo den categoria AA.

Diaranson anochi na veld di Kudawecha Spuiters a bautisa su uniform nobo patroniza pa MIPA.

Etty Toppenberg y distinguida esposa tabata presenta pa cu e acto di bautismo unda hunto cu e hungadornan miembro di Spuiters a hasi e parti simbolico momento cu e hungador Gilward Wester a basha champagne riba e camiseta # 15 officialmente pa asina considera e bautismo culmina.

Spuiters cu su patronisador official di campeonato di Aruba Softball Bond “MIPA” kla pa competi den temporada 2016.

Pabien Spuiters y un danki na MIPA y su gerencia pa boso contruibicion na desaroyo di softball di Aruba.



Chauffeur a accidenta cu auto nobo riba rotonde Las Americas

Diadomingo marduga na e rotonde Las Americas un auto a subi esaki, y keda kibra. Ningun persona a keda herida e auto a keda basta kibra y personal di roadservice a presenta na e sitio pa tuma datos.







Gradicimento

Famia di Alcida Thodé-Wester



Nos kier a gradici tur famia y conocirnan bisiñanan y tur nietonan y sobrinonan,

Famianan di Corsou y Boneiro.

Docternan y enfermeranan di dr. Horacio Hospital.

Grandinan di Kibrahacha.

Wilhelmina Kankerfonds.

Rumba 95.1, Top 95 fm, Canal 22, Solo di pueblo, Boletin extra.com.

Y tur cu a compaña nos de momentonan dificil di maleza y entiero di nos Mama Stima.

Y alabes nos kier a invita pa sacrificio di misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Diamars 19 Juli 2016: 19:00
Diarazon 20 Juli 2016; 19:00

Diarazon despues di misa lo tin rosario na cas .
Adres: Rooi Bosal 88 Santa cruz.

CLASSIFICADOS...

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un perdiodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekuer of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informashon yama 738-0101/ 739-0101

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA BENDE

Cabaron sin cabez 25,- pa kilo

Cocolishi pa 13,- pa kilo

Por yama pa pedido na 5690131

FOR SALE



Toyota Camry 2011

vehicle is in very good condition, automatic , gasoline, power locks, power windows. Everything is working

call now 5694343

price :15000



BYD 2012

VERY LOW MILEAGE gasoline, automatic, power lock, power window price : awg 15000 (negotiable)

call now 5694343



Suzuki Celerio 2012

STANDART , GASOLINE vehicle in his highest performance

CALL NOW 5694343

Ford EXPLORER 2006

FULLY LOADED



CALL NOW 5694343

AVISO

Pa Oracion prome cu entiero

Esta vigilia

y oracion despues di entiero esta ocho dia

por yama Atanasio Bremo

Cel: 569-2763 of 5686141



SEMPER NA BO ORDO.

MITO UPHOLSTERY

Ta fura stoel di auto, dak di auto. Set di sala y comedor, bar, restaurant pa Hotels.



Trabao garantisa 585-2843/660-8780

TA BENDE CASNAN

Oranjestad 3 kamber 2 banjo y 2 apartment Afl 380.000,00

Babijn 2 piso 4 kamber 1 aprtment Afl 375.000,00

Primavera 4 kamber 2 banjo afl 230.00,00

Pa mas info yama 593-7118



Importacion y exportacion, prome kwartaal 2016

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, prome kwartaal 2016

Importacion total pa Aruba

Importacion total pa e prome kwartaal di 2016 Aruba, den peso, a subi cu 25.8% di 126.1 mln kg na 2015 pa 158.6 mln kg na 2016, mientras, den balor, ela baha cu 10.4% di Afl. 513.9 mln pa Afl. 460.3 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba (peso)

Durante e periodo aki diesdos (12) di e bintiun (21) seccionnan, den peso, a registra subida den importacion pa e area liber di Aruba.

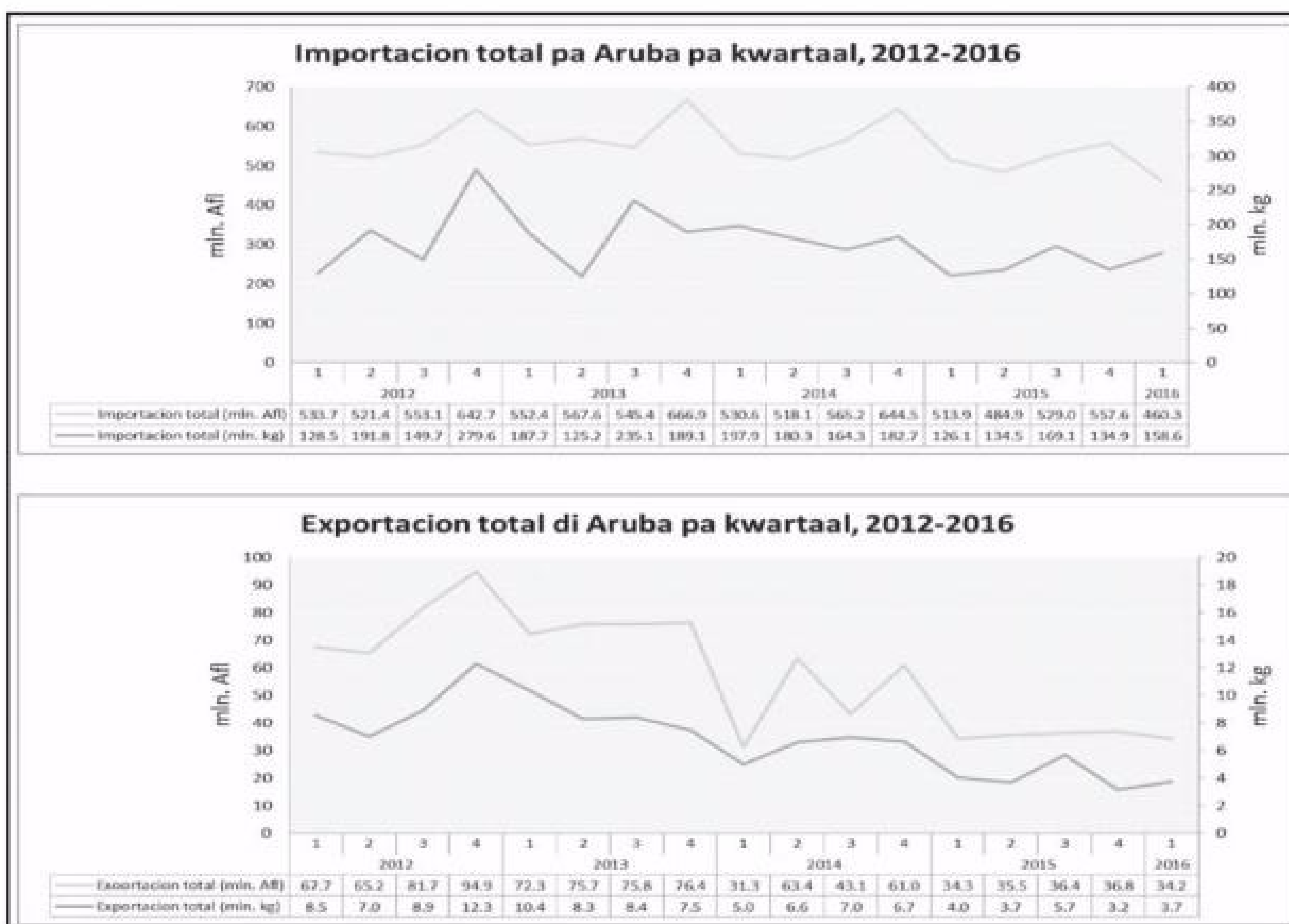
E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan mineral" (31.2 mln. kg), "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (0.8 mln. kg), "Ekiponan di transporte" (0.5 mln. kg) y "Metalnan comun y trabounan deriva" (0.5 mln).

E caida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan alimenticio" (-0.6 mln. kg). Ademas, caidanan di 0.1 mln. kg a wordo registra den e seccionnan "Diferente productonan n.c.a." y "Elementonan di plastico artificial".

Importacion pa e area liber di Aruba (balor)

Diesshete (17) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den importacion pa e area liber di Aruba.

E caidanan mas grandi por wordo observa pa e seccionan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (Afl. -4.5 mln), "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" (Afl. -4.4 mln.) y "Fibranan y articulonan textil" (Afl. -4.2 mln).



E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Ekiponan di transporte" (Afl. 8.8 mln). Ademas, subidanan di Afl. 3.2 mln y Afl. 1.1 mln a wordo registra pa e seccionnan "Metalnan comun y trabounan deriva" y "Productonan vegetal", respectivamente.

Importacion pa e area liber di Aruba via lama

Importacion por medio di lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 26.8% den e prome kwartaal di 2016 (156.8 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2015 (123.6 mln kg), mientras, den balor, ela baha cu 0.3% di Afl. 363.4 mln pa Afl. 362.1 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba via aire

Importacion por medio di aire pa e area liber di Aruba, den peso, virtualmente no a registra cambio (0.7 mln kg) compara cu 2015 (0.7 mln kg), mientras, den balor, ela baha cu 16.2% di Afl. 103.0 mln pa Afl. 86.3 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba pa "Companianan grandi"

Importacion pa "Companianan grandi", den peso, a subi cu 2.3%, di 23.5 mln kg den e prome kwartaal di 2015 pa 24.0 mln kg den e prome kwartaal di 2016, mientras, den balor, ela baha cu 33.7% di Afl. 55.8 mln pa Afl. 37.0 mln.

Exportacion total di Aruba

Exportacion total di Aruba, den peso, a registra un caida

Continuacion pag. 30

15 Juli 2016

cbs
central bureau of statistics

Prome kwartaal 2016
Importacion y exportacion

IMPORTACION		mln. kg	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	156.8	26.8
Pa Aruba via Aire	↓	0.7	-4.6
Pa Aruba	↑	157.5	26.6
Pa Free Zone	↓	1.1	-35.4
Total importacion	↑	158.6	25.8
Pa companianan grandi	↑	24.0	2.3

IMPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	362.1	-0.3
Pa Aruba via Aire	↓	86.3	-16.2
Pa Aruba	↓	448.4	-3.9
Pa Free Zone	↓	11.9	-74.9
Total importacion	↓	460.3	-10.4
Pa companianan grandi	↓	37.0	-33.7

EXPORTACION		mln. kg	cambio %
Di Aruba via Lama	↑	2.2	-19.5
Di Aruba via Aire	↑	0.1	87.4
Di Aruba	↓	2.3	-18.4
Di Free Zone	↑	1.5	18.0
Total Exportacion	↓	3.7	-7.2
Di companianan grandi	↑	0.4	871.1

EXPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Di Aruba via Lama	↑	8.6	6.4
Di Aruba via Aire	↑	6.4	41.4
Di Aruba	↑	15.0	18.9
Di Free Zone	↓	19.2	-11.3
Total Exportacion	↓	34.2	-0.2
Di companianan grandi	↑	1.2	310.7

E cambio % ta wordo determina door di compara e aña actual cu e aña anterior

E termino companianan grandi ta referi na: Valero, Arugas, Web, Elmar y Setar

Cuadro 1 Importacion pa kwartaal, 2015-2016

	Kwrt. 2015					Kwrt. 2016					Prome Kwartaal 2015 - 2016	
na mln. kg	1st	2nd	3rd	4th	2015	1st	2nd	3rd	4th	2016	cambio %	na mln
Pa Aruba via Lama	123.6	132.6	167.1	133.0	556.3	156.8				156.8	26.8	33.2
Pa Aruba via Aire	0.7	0.8	0.6	0.8	2.9	0.7				0.7	-4.6	0.0
Pa Aruba	124.4	133.4	167.7	133.7	559.2	157.5				157.5	26.6	33.1
Pa Free Zone	1.8	1.1	1.4	1.2	5.4	1.1				1.1	-35.4	-0.6
Total importacion	126.1	134.5	169.1	134.9	564.6	158.6				158.6	25.8	32.5
Pa companianan grandi	23.5	24.7	24.0	24.2	96.4	24.0				24.0	2.3	0.5
Pa otro companianan	100.9	108.7	143.8	109.5	462.8	133.5				133.5	32.3	32.6
Pa Aruba	124.4	133.4	167.7	133.7	559.2	157.5				157.5	26.6	33.1
na mln. Afl.												
Pa Aruba via Lama	363.4	379.2	410.7	415.9	1,569.3	362.1				362.1	-0.3	-1.2
Pa Aruba via Aire	103.0	87.3	82.3	124.7	397.3	86.3				86.3	-16.2	-16.7
Pa Aruba	466.4	466.5	493.0	540.7	1,966.6	448.4				448.4	-3.9	-18.0
Pa Free Zone	47.5	18.3	36.0	16.9	118.8	11.9				11.9	-74.9	-35.6
Total importacion	513.9	484.9	529.0	557.6	2,085.4	460.3				460.3	-10.4	-53.5
Pa companianan grandi	55.8	50.7	44.0	45.0	195.5	37.0				37.0	-33.7	-18.8
Pa otro companianan	410.6	415.8	449.0	495.7	1,771.1	411.4				411.4	0.2	0.8
Pa Aruba	466.4	466.5	493.0	540.7	1,966.6	448.4				448.4	-3.9	-18.0

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Cuadro 2 Exportacion pa kwartaal, 2015-2016

	Kwrt. 2015					Kwrt. 2016					Prome Kwartaal 2015 - 2016	
na mln. kg	1st	2nd	3rd	4th	2014	1st	2nd	3rd	4th	2016	cambio %	na mln
Di Aruba via Lama	2.8	2.6	4.6	1.6	11.6	2.2				2.2	-19.5	-0.5
Di Aruba via Aire	0.0	0.0	0.1	0.1	0.2	0.1				0.1	87.4	0.0
Di Aruba	2.8	2.7	4.6	1.6	11.7	2.3				2.3	-18.4	-0.5
Di Free Zone	1.2	1.0	1.0	1.5	4.8	1.5				1.5	18.0	0.2
Total Exportacion	4.0	3.7	5.7	3.17	16.6	3.7				3.7	-7.2	-0.3
Di companianan grandi	0.0	0.0	0.0	0.2	0.2	0.4				0.4	871.1	0.3
Di otro companianan	2.8	2.6	4.6	1.5	11.5	1.9				1.9	-31.1	-0.9
Di Aruba	2.8	2.7	4.6	1.6	11.7	2.3				2.3	-18.4	-0.5
na mln. Afl.												
Di Aruba via Lama	8.1	9.0	11.0	7.7	35.7	8.6				8.6	6.4	0.5
Di Aruba via Aire	4.5	6.4	5.2	6.3	22.4	6.4				6.4	41.4	1.9
Di Aruba	12.6	15.4	16.2	14.0	58.1	15.0				15.0	18.9	2.4
Di Free Zone	21.7	20.1	20.3	22.8	84.9	19.2				19.2	-11.3	-2.4
Total Exportacion	34.3	35.5	36.4	36.8	143.0	34.2				34.2	-0.2	-0.1
Di companianan grandi	0.3	0.1	0.4	0.4	1.2	1.2				1.2	310.7	0.9
Di otro companianan	12.3	15.4	15.8	13.5	56.9	13.8				13.8	12.1	1.5
Di Aruba	12.6	15.4	16.2	14.0	58.1	15.0				15.0	18.9	2.4

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Continuacion di pagina 29

Importacion y exportacion, prome kwartaal 2016

Cuadro 3 Importacion pa seccion pa kwartaal pa e area liber di Aruba, 2015-2016 (*mln. kg*)

	Seccion	Kwrt. 2015 1st	2nd	3rd	4th	2015	Kwrt. 2016 1st	2nd	3rd	4th	2016	Prome Kwartaal 2015-2016 cambio %	na mln
01	Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal	6.0	5.6	6.5	6.3	24.4	6.2				6.2	2.5	0.2
02	Productonan vegetal	8.3	8.5	9.5	8.9	35.3	8.4				8.4	1.2	0.1
03	Azeta y otro productonan traha di vet	0.7	0.7	0.7	0.6	2.7	0.7				0.7	3.4	0.0
04	Productonan alimenticio	15.5	15.1	16.3	17.5	64.4	14.9				14.9	-4.1	-0.6
05	Productonan mineral	69.4	112.8	103.2	71.8	357.2	100.6				100.6	44.9	31.2
06	Productonan kimico	4.9	5.9	5.6	5.5	21.8	5.3				5.3	8.9	0.4
07	Elementonan di plastico artificial	1.8	1.8	2.3	1.9	7.7	1.7				1.7	-3.7	-0.1
08	Cuero di animal y otro materialnan di cuero	0.1	0.1	0.1	0.2	0.5	0.1				0.1	-2.8	0.0
09	Palo, carbon y materialnan di palo	2.9	3.1	4.2	3.3	13.4	3.0				3.0	2.0	0.1
10	Materialnan pa fabricacion di papel y materialnan di papel	1.8	1.7	1.9	1.8	7.2	1.8				1.8	-2.2	0.0
11	Fibranan y articulonan textil	0.7	0.7	0.6	1.0	3.0	0.7				0.7	-5.0	0.0
12	Sapato, sombre y parasol	0.1	0.2	0.2	0.2	0.7	0.1				0.1	-10.0	0.0
13	Obranan di piedra, gips, cement of asbest	4.1	5.4	5.7	4.7	19.9	4.3				4.3	5.6	0.2
14	Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0				0.0	12.9	0.0
15	Metalnan comun y trabounan deriva	2.6	4.2	3.3	2.6	12.8	3.2				3.2	19.5	0.5
16	Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)	1.8	2.1	2.8	2.4	9.1	2.5				2.5	43.5	0.8
17	Ekiponan di transporte	1.7	1.9	2.5	2.7	8.7	2.2				2.2	30.7	0.5
18	Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optica	0.1	0.1	0.1	0.1	0.5	0.1				0.1	-8.0	0.0
19	Arma y municion	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	64.6	0.0
20	Diferente productonan n.c.a.	1.6	2.4	1.9	2.0	7.9	1.4				1.4	-8.5	-0.1
21	Objetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga	0.3	0.2	0.5	0.3	1.2	0.2				0.2	-9.1	0.0
	Total	124.4	172.7	167.8	133.7	598.6	157.5				157.5	26.3	33.0

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Cuadro 4 Importacion pa seccion pa kwartaal pa e area liber di Aruba, 2015-2016 (*mln. Afl*)

	Seccion	Kwrt. 2015 1st	2nd	3rd	4th	2015	Kwrt. 2016 1st	2nd	3rd	4th	2016	Prome Kwartaal 2015-2016 cambio %	na mln
01	Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal	44.2	39.0	45.0	45.0	173.3	41.3				41.3	-6.6	-2.9
02	Productonan vegetal	22.6	22.8	24.3	24.9	94.7	23.6				23.6	4.8	1.1
03	Azeta y otro productonan traha di vet	2.8	2.7	2.4	2.4	10.3	2.5				2.5	-11.5	-0.3
04	Productonan alimenticio	60.9	58.7	63.5	68.2	251.4	58.6				58.6	-3.7	-2.2
05	Productonan mineral	30.7	31.8	36.9	29.4	128.8	28.3				28.3	-7.9	-2.4
06	Productonan kimico	45.2	50.0	44.2	46.5	185.9	43.8				43.8	-3.2	-1.4
07	Elementonan di plastico artificial	15.5	15.5	17.6	15.5	64.0	14.2				14.2	-7.9	-1.2
08	Cuero di animal y otro materialnan di cuero	6.1	6.4	5.1	6.4	24.0	4.9				4.9	-19.8	-1.2
09	Palo, carbon y materialnan di palo	4.8	6.0	7.3	5.9	23.9	4.6				4.6	-4.1	-0.2
10	Materialnan pa fabricacion di papel y materialnan di papel	11.0	10.3	13.1	11.0	45.3	10.2				10.2	-7.0	-0.8
11	Fibranan y articulonan textil	25.9	26.2	23.2	34.0	109.4	21.8				21.8	-16.2	-4.2
12	Sapato, sombre y parasol	6.9	7.3	6.4	8.9	29.5	5.8				5.8	-15.2	-1.0
13	Obranan di piedra, gips, cement of asbest	7.6	9.0	9.7	9.5	35.8	7.3				7.3	-3.9	-0.3
14	Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso	17.9	11.2	11.5	35.9	76.4	15.4				15.4	-13.8	-2.5
15	Metalnan comun y trabounan deriva	18.3	23.6	21.7	20.8	84.3	21.5				21.5	17.7	3.2
16	Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)	67.0	71.0	74.0	79.3	291.3	62.5				62.5	-6.7	-4.5
17	Ekiponan di transporte	26.6	29.8	36.5	42.6	135.5	35.4				35.4	33.1	8.8
18	Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optica	28.3	19.6	20.7	26.4	95.0	23.9				23.9	-15.5	-4.4
19	Arma y municion	0.1	0.2	0.2	0.1	0.5	0.1				0.1	68.4	0.0
20	Diferente productonan n.c.a.	17.2	20.0	20.5	20.1	77.7	16.5				16.5	-3.9	-0.7
21	Objetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga	6.9	5.6	9.2	7.9	29.5	6.0				6.0	-12.7	-0.9
	Total	466.4	466.5	493.0	540.7	1,966.6	448.4				448.4	-3.9	-18.0

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Cuadro 5 Exportacion pa seccion pa kwartaal, 2015-2016 (mln. kg)

	Seccion	Kwrt. 2015 1st	2nd	3rd	4th	2015	Kwrt. 2016 1st	2nd	3rd	4th	2016	Prome Kwartaal 2015-2016 cambio %	na mln
01	Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	59.4	0.0
02	Productonan vegetal	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	2,060.1	0.0
03	Azeta y otro productonan traha di vet	0.2	0.1	0.1	0.1	0.5	0.1				0.1	-73.6	0.0
04	Productonan alimenticio	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	0.1				0.1	549.8	0.1
05	Productonan mineral	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	159.4	0.0
06	Productonan kimico	0.1	0.1	0.2	0.1	0.4	0.2				0.2	88.1	0.1
07	Elementonan di plastico artificial	0.0	0.1	0.0	0.0	0.1	0.0				0.0	117.8	0.0
08	Cuero di animal y otro materialnan di cuero	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	11.6	0.0
09	Palo, carbon y materialnan di palo	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	-86.8	0.0
10	Materialnan pa fabricacion di papel y materialnan di papel	0.6	0.0	1.1	0.0	1.7	0.0				0.0	-97.0	-0.6
11	Fibranan y articulonan textil	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0				0.0	64.1	0.0
12	Sapato, sombre y parasol	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	-39.6	0.0
13	Obranan di piedra, gips, cement of asbest	0.1	0.1	0.1	0.1	0.4	0.3				0.3	239.7	0.2
14	Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	-60.1	0.0
15	Metalnan comun y trabounan deriva	1.3	1.6	2.3	0.5	5.7	1.2				1.2	-8.7	-0.1
16	Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)	0.2	0.1	0.4	0.4	1.2	0.2				0.2	-21.4	-0.1
17	Ekiponan di transporte	0.1	0.3	0.2	0.1	0.6	0.1				0.1	-59.5	-0.1
18	Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	680.5	0.0
19	Arma y municion	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	1,233.3	0.0
20	Diferente productonan n.c.a.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0				0.0	-70.1	0.0
21	Objetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga	0.1	0.2	0.1	0.1	0.6	0.1				0.1	-12.4	0.0
	Total	2.8	2.7	4.6	1.6	11.7	2.3				2.3	-18.4	-0.5

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Cuadro 6 Exportacion pa seccion pa kwartaal, 2015-2016 (mln. Afl)

	Seccion	Kwrt. 2015 1st	2nd	3rd	4th	2015	Kwrt. 2016 1st	2nd	3rd	4th	2016	Prome Kwartaal 2015-2016 cambio %	na mln
01	Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal	0.1	0.2	0.1	0.1	0.5	0.1				0.1	13.3	0.0
02	Productonan vegetal	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	369.0	0.0
03	Azeta y otro productonan traha di vet	0.1	0.1	0.0	0.1	0.3	0.1				0.1	-54.6	-0.1
04	Productonan alimenticio	0.2	0.3	0.4	0.8	1.7	0.6				0.6	135.1	0.3
05	Productonan mineral	0.0	0.0	0.0	0.2	0.3	0.1				0.1	37.1	0.0
06	Productonan kimico	3.6	2.2	2.2	2.2	10.2	1.5				1.5	-58.2	-2.1
07	Elementonan di plastico artificial	0.3	0.2	0.2	0.2	0.9	0.1				0.1	-56.2	-0.2
08	Cuero di animal y otro materialnan di cuero	0.1	0.2	0.2	0.3	0.8	0.3				0.3	213.6	0.2
09	Palo, carbon y materialnan di palo	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0				0.0	15.0	0.0
10	Materialnan pa fabricacion di papel y materialnan di papel	0.1	0.0	0.2	0.9	1.2	0.1				0.1	-21.6	0.0
11	Fibranan y articulonan textil	0.1	1.6	0.3	0.8	2.8	0.1				0.1	9.8	0.0
12	Sapato, sombre y parasol	0.0	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0				0.0	-64.9	0.0
13	Obranan di piedra, gips, cement of asbest	0.0	0.1	0.0	0.0	0.2	0.1				0.1	128.0	0.0
14	Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso	2.4	4.3	2.7	1.6	11.0	3.1				3.1	29.9	0.7
15	Metalnan comun y trabounan deriva	1.3	1.2	2.7	1.0	6.1	3.9				3.9	199.2	2.6
16	Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)	0.7	0.6	1.3	2.0	4.6	1.8				1.8	142.0	1.0
17	Ekiponan di transporte	1.3	1.7	2.9	1.5	7.4	0.9				0.9	-28.5	-0.4
18	Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optica	0.4	0.2	0.4	1.1	2.1	1.0				1.0	166.5	0.6
19	Arma y municion	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0				0.0	38.3	0.0
20	Diferente productonan n.c.a.	0.2	0.2	0.6	0.1	1.2	0.1				0.1	-71.4	-0.2
21	Objetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga	1.5	2.3	1.7	1.2	6.6	1.1				1.1	-25.4	-0.4
	Total	12.6	15.4	16.2	14.0	58.1	15.0				15.0	18.9	2.4

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

di 7.2% den e prome kwartaal di 2016 (3.7 mln kg) compara cu e mesun periodo di 2015 (4.0 mln kg), mientras, den balor, ela cay cu 0.2% di Afl. 34.3 mln pa Afl. 34.2 mln.

Exportacion total di Aruba (balor)

Nuebe (9) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den e exportacion total for di Aruba.

E caidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan alimenticio" (Afl. -3.9 mln), "Productonan kimico" (Afl. -2.1 mln.) y "Objetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga" (Afl. -0.4 mln).

E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Metalnan comun y trabounan deriva" (Afl. 4.4 mln).

Ademas, subidanan di Afl. 1.0 mln y Afl. 0.7 mln a wordo registra pa e seccionnan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" y "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso", respectivamente.

Oracion di Dia



Rumannan laga nos ta hendenan consiente y no haci preguntanan foi sla pero haci loke Hesus a siña nos. E la siña nos pa haci boluntad di su Tata prome anto e ora ey nos por papia cu nos ta su rumannan y su mama. Asina nos por pidi'E loke nos ta anhela cu ta su Spirito Santo caminda nos por resa segun ta cumbini nos Tata den shelo, Pasobra awendia nos a ripara cu mayoria hende kier haci nan mesun boluntad y sigi riba e caminda cu nan mes a construi y cu ta un caminda di perdicion. Pero esunnan cu ta kere y ta confia den Hesus y den e Palabra di Evangelio lo por perseverá. E aviso ta cu den ultimo tempo lo tin hopi hende cu ta bin cu engañonan pa pone hasta esunnan cu ta creyente kere cu loke nan bisa ta bon. Pero si nos sigui den e Palabra nos por keda na bida y alabes nos mester keda den oracion pero oracion profundo na nos Tata y Señor Hesus y na Spirito Santo pa no perde den e mundo cu ta desvia nos. Pesey awor nos ta pidi pa e Spirito di Dios tene mannan di tur Cristiannan aki na Aruba y guia nan den e unico caminda, berdad y bida cu ta Hesus

AMEN

Minister Paul Croes:

Mas di 200.000 comprometi pa Feria Social

Feria Social 2.0 pa 2016 por conta na e momentonan aki cu mas di Awg. 200.000 Florin caba na donacion adkiri dor di Minister Paul Croes. E fundraising aki ta sosode hunto cu CEDE Aruba. Minister Paul Croes a mustra cu e apoyo pa Feria Social ta necesario y kier a haci un apelacion na comercio pa duna apoyo na e iniciativa importante aki.

"Mas di 80 hoben boluntario ta trahando na 18 Fundacion Social na Aruba. Pero nos mester di apoyo di comercio. Bou di guia di Cede Aruba e hobennan ta haciendo un bon trabou, pero nos kier termina e fundraising," Minister Paul Croes a pidi.

Minister Croes ta haciendo e esfuerso pa asina yega na e suma di 270.000 pa henter e proyecto di Feria Social 2.0. "Nos ta trahando duro pa termina e fundraising. Y mi kier haci un apelacion na nos partnernan comercial pa nos por logra nos meta," Minister Paul Croes a comenta.

Feria Social 2.0 ta wordo completamente coordina pa CEDE Aruba y hobennan boluntario. Durante e evento di FADA Minister Paul Croes a gradici Sr. Daniel Tecklenborg pa su esfuerso y tambe e boluntarionan pa nan esfuerso.

"Dios ta amor...y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke Señor ta haci" Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos kier participa fayecimento di



Sra. Anna Maria Tromp

mihor conoci como 'Ninchi of Nana'

*25-03-1945 + 13-07-2016

Na nomber di su:

† tata Lucas 'Do' Tromp
† mama Concordia 'Conco' Tromp-Maduro
Yiunan: Marten Bermudez y Claverina Tromp y yiu
Raymond 'Monty' Bermudez y yiunan
Alexander y esposa Sasha Bermudez y yiunan
Marvin Bermudez y Julissa Croes y yiunan
Marla Maduro-Bermudez y esposo Ryan Maduro y yiunan

Nieto y nieta nan: Derrick, Hillary, Joshua, Jean-Ray, Shanon y Sherwin, Ferdinand y Marvic, Mary-ann y Rymar

Bisanieta: Dervienne

Rumannan: † Carmita y vdo. Cipriano Winterdaal y famia
Edita y esposo Fabio Croes y famia
Dooley y esposa Sisi Tromp y famia
Rosita Tromp y famia
Edwin y esposa Yvonne Tromp
Ronny Tromp
Ruben Tromp

Sobrino y sobrinanan: Judith y Magaly, Richard, Jeanette, Anthony y Clifford, Maureen, Rosetti y Michell

Su madrina Francisca 'Shon' Hernandez

Ihanan, primo, prima, bisiña, conocirnan y demás famia na Aruba, Boneiro, Corsou, Costa Rica y Hulanda: Tromp, Maduro, Bermudez, Croes, Winterdaal, Helder, Medina, Vrolijk, Van Uytrecht, Van der Goot, Besselink, Ruiz, Krozendijk, Hernandez, Carpay, Korthoff, Marugg, Griffith, Punselie, Chirino, Van den Bos, Tjoe-A-On, Westerborg

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 19 di Juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. E ceremonia di cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur" Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa" Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Jozef Everon

Mihor conoci como "Cheppie of Padu"

*31-08-1932 - †14-07-2016

Na nomber di mama di su yiunan:
Def Sra. Elizabeth Brete
Sra. Francisca Fulgencio
Cuña: Sra Flora de Cuba y famia
Yiunan: Epifania (jachi) y Tomas Webb y famia
Juliana y Adolf de Cuba y famia
Robert y Mirna Everon y famia
Mario Everon y yiunan
Greta y Harold Oduber y famia
Oslin Everon y yiu
Ruth Brete y famia
Manera yiu: Jachi Carrasquero
Rumannan: Chonco y Lucia Everon y famia
Maria Willems y yiu
Tony de Cuba
Emiliano de Cuba
Joy y Angela de Cuba y famia
Ika Croes y yiu
Luz
Theo Farro y famia
Rosa Kelly-Farro y famia
Thomas Farro y famia
Jose Farro y famia
Ching Farro y famia
Chichi van der Biezen-Farro y famia
Julieta Steward-Farro y famia
Camichi Maduro-Farro y famia
Dufi Farro y famia
Gabriel Farro y famia
Nieto y Nieta nan: Angelique Webb y Hector Koolman y yiunan
Javier y Germaine Webb y yiunan
Juleicka de Cuba y yiunan
Randy de Cuba y Ashley Perez Randrick de Cuba y Abigail Giel y yiu
Eliseth y Luis Bello y yiunan
Rayron Everon
Marvin Everon y Scarlin Kock y yiu Marie-ann Everon y yiunan
Mario Jr. Everon
Jeremy Oduber y juinan
Jerald Oduber y yiunan y Veronique de Kort
Jerwin Oduber
Roslaine Everon
Eillin Guzman Grangerard
Bisanieto/nieta nan: Shaundrick, Shaydon, Shaqien, Gernuar, Jaydee, Jelize, Juviencska, Julecxia, Adrick, Elisse, Elizah, Ramsey, Raiden, Maelyn, Thais, Therrance, Xiony, Jaydrick, Justin
Amigo/a di kas: Coco y Lucia Koolman
Sobrina y sobrino nan, prima y primo nan, iha nan y demas famia nan:
Everon, Brete, de Cuba, Fulgencio, Croes, Willems, Tromp, Farro, Maduro, van der Biezen, Steward, Webb, Oduber,, Figaroa, Kelly, Carrasquero, Britten, Koolman, Ramirez, Bello, Geerman, Perez, Giel, Kock, de Kort, Grangerard, Boekhoudt,Kock, Bermudez, Martijn, de Jongh, Ramada, Wever.
Ta invita pa acto di entiero y condolencia y despedida na Aurora Funeral Home cual lo tuma lugar Diarazon 20 di Juli 2016 di 2or-4or di atardi y despues pa Santana Catolico na Noord. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y tambe nos no ta ricibi bishita di condolencia despues di entiero.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 19 DI JULI 2016

COMPILA: DIALUNA 18 DI JULI 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIALUNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO

DIAMARS: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:09 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:24 AM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST TE OOST ZUIDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO);

SITUACION GENERAL DI TEMPO: DEN PROXIMO 24 ORA, NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI WEER CU TINI ACTUALMENTE. UN OLA TROPICAL MOVIENDO DEN DIRECCION WEST, LO DRENTA AREA DI CARIBE

DEN CURSO DI MAYAN DIAMARS Y LO PASA DEN REGION LOCAL DEN CURSO DI DIAMARS PA

DIARANZON. E HUMEDAT Y INESTABILIDAD CU E SISTEMA AKI LO TRESE DEN ATMOSFERA

REGIONAL LO POR PRODUCI LOCALMENTE ALGUN AWACERO E ORA EI.

CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 6 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE ALGUN AWACERO BREVE; BIENTO LO TA FOR DI OOST TE OOST-ZUIDOOST Y LO TA MODERA TE

BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28

Salmo di Dia

Dios ta condena e siñadornan falso

8 A pesar di tur esaki, e siñadornan falso tambe ta haña vishon cu ta pone nan abusa di nan curpa sexualmente, menosprecia autoridad di Señor y insulta podernan spiritual.

9 Pero ni arcangel Mikael mes no a haci e cos ey. Ora e tabata discuti cu diabel tocante curpa di Moises, e no a tribi bini cu acusacion ofensivo, pero a bisa diabel: 'Señor reprende bo!'

10 Pero e hendenan aki ta cana insulta loke nan no conose. Nan ta manera bestia, sin sinti: ta solamente loke nan instinto manda nan, nan ta haci y esey ta hiba nan na destruccion!

11 Ay di nan! Pasobra nan a sigui paso di Kain, cay den engaño manera Bileam pa motibo di placa y rebeldia manera Korag. Manera e nan lo keda destrui.

12 Nan presencia na boso sena fraternal ta manera baranca bao di awa cu ta pone barco zink! Sin niun klase di berguensa nan ta pone nan stoma; nan ta corda solamente riba nan mes. Nan ta manera nubia carga, cu biento ta trece, sin niun drupple di awa cay. Nan ta manera palo cu no ta duna fruta na debido tempo, nan ta dos vez morto, cu rais saca afor.

13 Si, nan ta manera ola bruto di laman, cu ta lanta scuma di nan actonan bergonsoso manda layra! Nan ta strea cu a perde caminda y Dios a reserva un lugar eterno pa nan den e scuridad di mas profundo.

14 Ta tocante nan tambe Henok, cu tabata pertenece na e di shete generacion despues di Adam, a profetisa: 'Mira, Señor lo bini cu miles y miles di su angelnan santo.

15 E ta bini pa dicta sentencia riba tur hende y condena tur cu a comete acto malbado, tur cu como hende cu no ta tene cuenta cu Dios, a papia palabra insolente contra djE.'

16 E hendenan aki ta cana murmura semper y ta malcontento cu tur cos; nan ta sigui nan mes deseonan. Nan ta papia cu arogancia y ta calancha otro hende djis pa nan probecha.